

- DE Originalbetriebsanleitung
- EN Translation of the original instructions
- FR Traduction du mode d'emploi d'origine
- IT Traduzione del Manuale d'Uso originale
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- CZ Překlad originálního návodu k provozu
- SK Preklad originálneho návodu na prevádzku
- HU Az eredeti használati utasítás fordítása
- SL Prevod originalnih navodil za uporabo
- HR Prijevod originalnog naputka za uporabu.
- BG Превод на оригиналната инструкция
- RO Traducerea modului original de utilizare



GPS 7.2V-1.5 Li-Ion

95507





DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.
CESKY	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
Slovenija	Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.
Hrvatski	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
Български	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
România	Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
Srpski	Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВІЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |
PUŠTANJE U RAD _____

2

Deutsch

TECHNISCHE DATEN | **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** | **ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER** | **VERHALTEN IM NOTFALL** | **SICHERHEITSHINWEISE** | **WARTUNG** | **GEWÄHRLEISTUNG** | **SERVICE** | **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** | **INSPEKTIONS- UND WARTUNGSPLAN** | **STÖRUNGSSUCHE** _____

7

English

TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF |
EMERGENCY PROCEDURE | EMERGENCY PROCEDURE | SAFETY INSTRUCTIONS | MAINTENANCE |
GUARANTEE | SERVICE | EC-DECLARATION OF CONFORMITY | INSPECTION AND
MAINTENANCE PLAN | DEFECTS SEARCHING _____

12

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION | OPÉRATEUR |
CONDUITE EN CAS D'URGENCE | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | CONSIGNES DE SÉCURITÉ |
ENTRETIEN | GARANTIE | SERVICE | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE |
PLAN DES RÉVISIONS ET DE L'ENTRETIEN | RECHERCHE DES PANNES _____

16

Italiano

DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | REQUISITI ALL'OPERATORE |
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA |
ISTRUZIONI DI SICUREZZA | MANUTENZIONE | GARANZIA | SERVIZIO |
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE | PROGRAMMA DELLE ISPEZIONI E DELLA
MANUTENZIONE | RICERCA DEI GUASTI _____

20

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM | EISEN AAN DE
BEDIENENDE PERSOON | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL |
VEILIGHEIDSADVIEZEN | ONDERHOUD | GARANTIE | SERVICE | EG-CONFORMITEITVERKLARING |
INSPECTIE- EN ONDERHOUDSSCHEMA | OPLOSSING VAN STORINGEN _____

24

Cesky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POŽADAVKY NA OBSLUHU |
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |
ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS | PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU | PLÁN PROHLÍDEK A ÚDRŽBY |
VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH _____

28

Slovensky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | POŽIADAVKY NA OBSLUHU |
SPRÁVANIE V PRÍPADE | NÚDZE | SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | BEZPEČNOTNÉ POKYNY |
ÚDRZBA | ZÁRUKA | SERVIS | VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ | PLÁN PREHLIADOK A ÚDRŽBY | _____

32

Magyar

MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE |
VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS | SZERVÍZ | AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU |
GÉPSZEMLE ÉS KARBANTARTÁSI TERVV | ÜZEMZAVAROK KIKERESÉSE _____

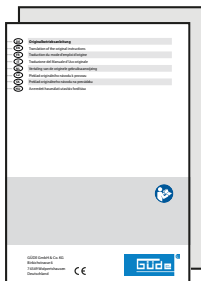
36

Service international

40

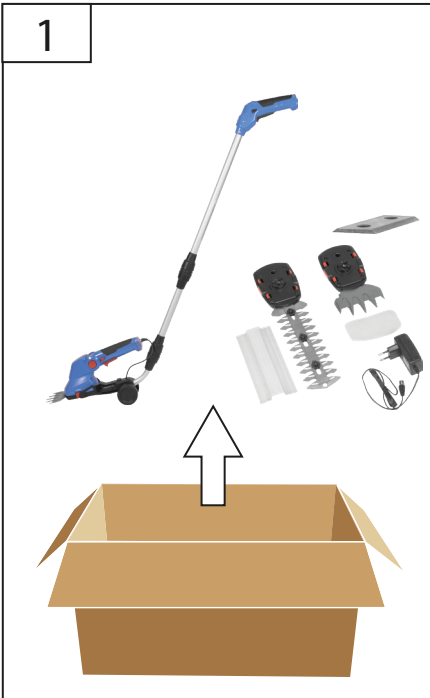
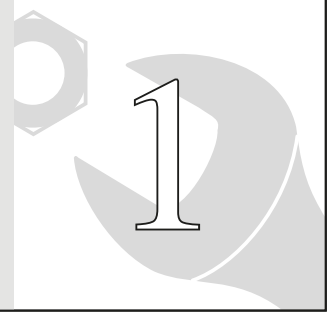


LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |
OPSEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI | ZAKRES DOSTAWY



DE **Montage**
EN Assembly
FR Montage
IT Montaggio
NL Montage
CZ Montáž
SK Montáž
HU Szerelés

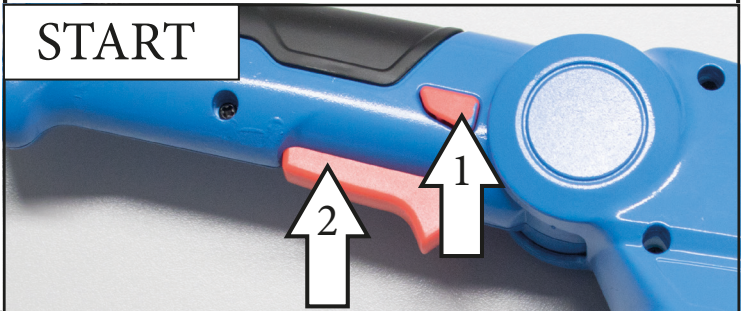
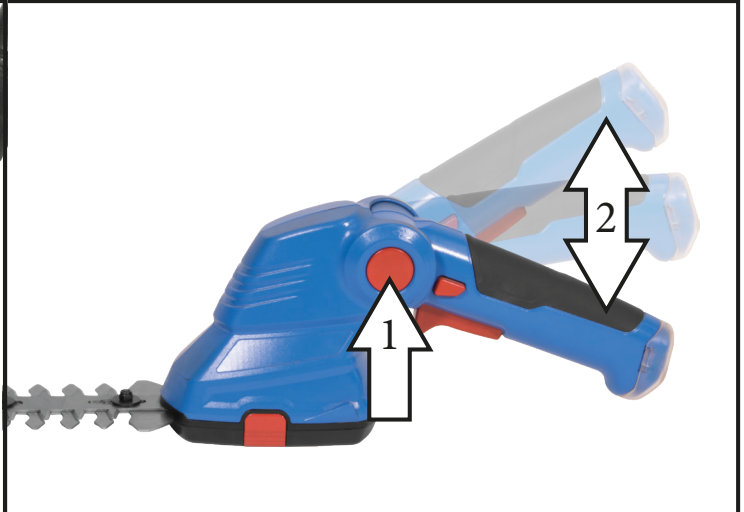
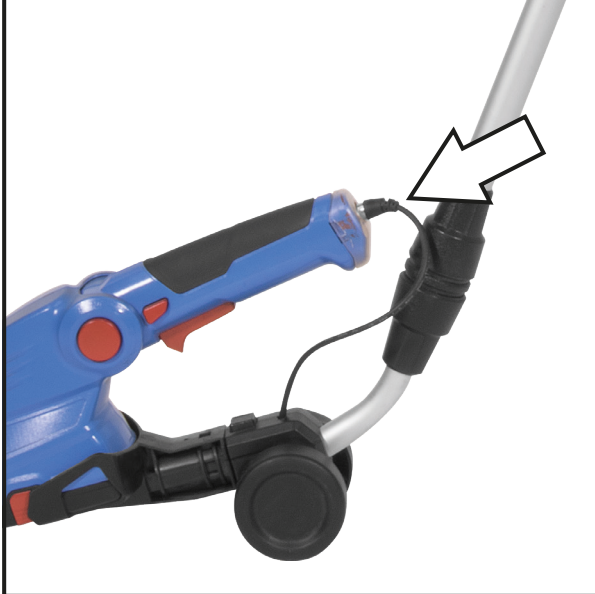
SL Montaža
HR Montaža
BG Монтаж
RO Montaj



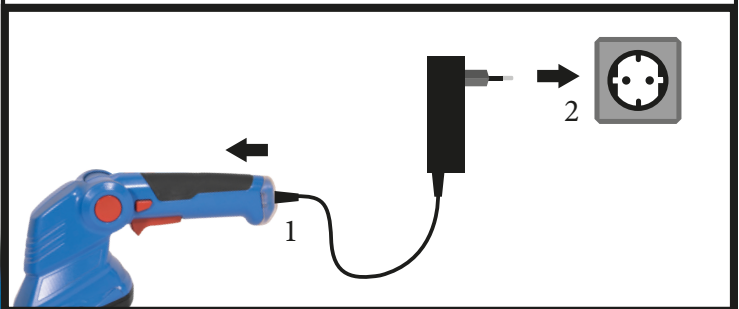
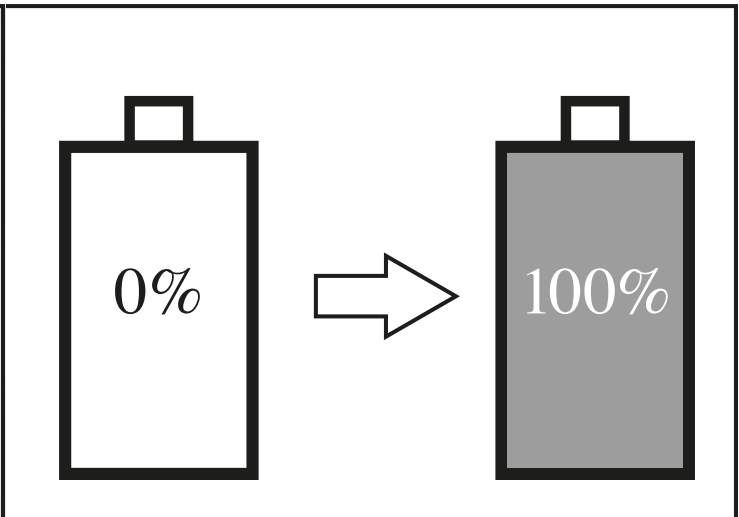


DE **Inbetriebnahme**
EN Starting-up the machine
FR Mise en service
IT Messa in funzione
NL Inbedrijfstelling
CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky
HU Üzembe helyezés

SL Uvedba v pogon
HR Puštanje u rad
BG Пускане в действие
RO Punerea în funcțiune



DE	Akku	SL	Akumulator	
EN	Battery	HR	Akumulator	
FR	Batterie	BG	Акумулатор	
IT	Accumulatore	RO	Acumulator	
NL	Accu			
CZ	Akumulátor			
SK	Akumulátor			
HU	Akkumulátor			



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasenkanten und kleineren Grasflächen sowie die Heckenpflege für dünne Gehölze im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden, da Personen- oder Sachschäden auftreten könnten.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder**

Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

• **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

⚠ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.

⚠ Die Messer laufen nach dem Abschalten des Gerätes noch kurze Zeit weiter! Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.

Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen führen.

Schutzschalter betätigen bei:

- wenn Maschine nicht mehr beaufsichtigt wird
- wenn Sie eine Blockade entfernen
- vor Überprüfung, Reinigung und Arbeiten an der Maschine
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper zur Inspektion der Maschine
- Kontrolle nach ungewöhnlicher Vibrationsentwicklung an der Maschine

Benutzen Sie die Maschine niemals mit defekter Schutzklappe oder ohne Schutzvorrichtung

Das Gerät nie verwenden, wenn andere Personen – insbesondere Kinder – oder Haustiere in der Nähe sind.

Den Sicherheitsstecker herausziehen:

- wenn das Gerät nicht bedient wird
- vor dem Entfernen einer Blockierung
- vor der Prüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts
- zur Überprüfung des Geräts nach der Berührung eines Fremdkörpers
- zur sofortigen Überprüfung, wenn das Gerät auffällig vibriert

Das Gerät nie mit defekten Schutz-, Abschirm- oder ohne Sicherheitsvorrichtungen betreiben.

Elektrische Sicherheit (Ladegerät)

GEFAHR! Stromschlag!

Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Bei Beheben von Störungen und vor der Wartung den Netzstecker ziehen.

Nur an Anschlüssen mit Fehlerstromschalter (RCD) betreiben!

Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Die Angaben auf dem Typschild müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.

Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Allgemeine Hinweise

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob Netzkabel und Stecker, beschädigt sind. Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden. Gerät im Schadensfall vom GÜDE Service oder einem autorisierten Elektrofachmann prüfen lassen.

Verhalten im Notfall



Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:



1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Kennzeichnung


Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	TÜV SÜD geprüfte Sicherheit

Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhelm, Gehörschutz und Schutzbrille




Verbote:

	
Vor Nässe schützen Die Maschine nicht dem Regen aussetzen	




Warnung:


	
Warnung/Achtung	Warnung vor Handverletzungen
	
Warnung vor wegschleudernden Teilen; Abstand halten	Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5 m)
	
Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder Durchtrennt wurde.	Warnung vor nachlaufendem Messer

Umweltschutz:




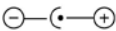
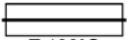
	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Technische Daten:

	
Li-Ionen Akkukapazität	Ladegerät/Dauer
	
Schnittbreite Grasschere	Schnittlänge Strauchschere

	
Gewicht	

Sonstiges:

	
Akkulagerung bei max. 40°C. Nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Vor Flammen und Feuer fernhalten. Akkulagerung bei max. bei 40°C.	Schutzklasse 3
	
Schutzklasse 2 Doppellisolierung	
	
Steckerbelegung	Temperatursicherung T-130°C

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

1.1.1

1.1.2 Elektrische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Stromschlag	Fehlerstromschalter (RCD)
Indirekter elektrischer Kontakt	Stromschlag durch Medium	Fehlerstromschalter (RCD)

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.



Akkus umweltgerecht entsorgen, Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

1.1.3

1.1.4 Qualifikation:

1.1.5 Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

1.1.6 Mindestalter:

1.1.7 Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

1.1.8 Schulung:

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Akku:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Ladegerät:	4,5 h
Schutzart:	IPX 1
Schnittbreite Grasschere:	90 mm
Schnittlänge Strauch-/ Heckenschere:	170 mm / max. Stärke 8 mm
Akku-Laufzeit:	ca. 50 min.
Lärmwertangabe:	L_{WA} 90 dB
Gewicht:	2,15 kg

Geräusch- und Vibrationsangaben


Schalldruckpegel L _{pa} ¹⁾	78 db (A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA} ¹⁾	86 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}	90 dB(A)
Schwingungsemissionswert a _h ²⁾	2,7 m/s ²

¹⁾ Unsicherheit K = 3 dB (A)

²⁾ Unsicherheit K = 1,4 m/s²

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Transport und Lagerung

 **Reinigen Sie das Äußere des Gerätes mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie**

kein Wasser und kein Lösungsmittel. Entfernen Sie sämtliche Ablagerungen. Stellen Sie sicher, dass das Schneidmesser bei Nichtgebrauch mit dem mitgelieferten Messerschutz abgedeckt ist! Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und frostfrei Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Montage und Erstinbetriebnahme

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht. Der Li-Ionen-Akku ist elektronisch gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenen Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr. Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter. Es ist ratsam den Akku bei Nichtgebrauch halbjährlich mindestens einmal vollständig zu laden.

Achten Sie darauf, dass der Messerschutz montiert ist um Schnittverletzungen zu vermeiden!

- Vergleichen Sie die Spannung Ihres Stromnetzes mit der des Ladegerätes. Stimmt dies überein schließen Sie das Ladegerät am Stromnetz an.
- Stecken Sie das Ladekabel in die dazugehörige Buchse am Griffücken des Gartenpflege-Set.
- Laden Sie den Akku vollständig auf (je nach Ladezustand benötigt der Akku 3-5 Stunden)
- Nehmen Sie den Messerschutz ab
- Um das Gartenpflege-Set zu betätigen, muss erst die Einschaltsperrle, dann die Einschalttaste betätigt werden.
- Das Gartenpflege-Set ist nun betriebsbereit

Lärmschutzverordnung

An Sonn- und Feiertagen sowie werktags zwischen 20.00 und 7.00 Uhr dürfen Rasenmäher, Motorkettensägen, Heckenschere und Vertikutierer nicht eingesetzt werden. Andere Geräte, wie Laubsammler, Laubbläser, Grastrimmer, Graskantenschneider und Freischneider, dürfen in Wohngebieten werktags nur zwischen 9.00 und 13.00 Uhr und von 15.00 bis 17.00 Uhr benutzt werden. Weitere Einschränkungen oder Verschärfungen gegenüber diesen bundesweit geltenden Regelungen können Landesgesetze oder Ortssatzungen enthalten.

Betrieb

Strauch-/Heckenschere

Schneiden Sie langsam und gleichmäßig mit dem Gartengerät. Möglichst von oben nach unten.

Grasschere

Arbeiten Sie langsam mit einer gleichmäßigen Vorschubbewegung um ein optimales Schnittergebnis zu erreichen.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch

weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

**Güde GmbH & Co. KG – Birkichstr. 6
74549 Wolpertshausen**

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Hinweis zu Lithium-Ionen-Akkus

Der Li-Ionen-Akku zeichnet sich durch seine hohe Energiedichte aus. Seine nutzbare Lebensdauer beträgt mehrere Jahre; allerdings ist dies stark von der Nutzung und den Lagerungsbedingungen abhängig. Die Kapazität eines Lithium-Ionen-Akkus verringert sich selbst ohne Benutzung mit der Zeit, hauptsächlich durch parasitäre Reaktion des Lithiums mit dem Elektrolyten. Hersteller empfehlen eine Lagerung bei 15°C und einem Ladezustand von 60%, ein Kompromiss zwischen beschleunigter Alterung und Selbstentladung. Ein Akku sollte etwa alle sechs Monate auf 40-60% nachgeladen werden. Li-Ionen-Akkus dürfen nur mit spezieller Elektronik geladen werden.

Lagerung und Sicherheitshinweise Li-Ion-Akkus:

Lithium ist ein hochreaktiver Stoff. Auch wenn es nicht wie bei Lithiumbatterien als Li-Metall vorliegt, sind die Komponenten eines Li-Ionen-Akkus leicht brennbar. Mechanische Beschädigungen können zu inneren Kurzschlüssen führen. Unter Umständen ist der Defekt nicht unmittelbar zu erkennen. Noch 30 Minuten später kann es zum Ausbruch eines Feuers kommen.

Lagerung:

Li-Ion: Ladezustand 40-60% und kühl lagern.
Sicherheitshinweise: Ein beschädigter Li-Ionen-Akku kann sich mit einer Zeitverzögerung von 30 Minuten und mehr entzünden. Einen brennenden Akku möglichst nicht mit Wasser, sondern mit Sand löschen. Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit eines Li-Ionen-Akkus lässt sich von Kleidung mit viel Wasser abwaschen. Die Elektrolytflüssigkeit ist brennbar.

Wartung und Reinigung

Bringen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (**z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.**) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Messerschutz an und entfernen Sie den Sicherheitsstecker (7)!** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und eventuelle Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Use as designated

The appliance has been designed to cut lawn edges and smaller grass plots by DIY persons and gardeners. The appliance may not be used to grind composting materials as persons and property could get damaged. The appliance may only be used in accordance with the use as designated principles. Any other use is a use in conflict with the designation. The user/operator, not the manufacturer, is liable for any resulting damage and injuries of any type.

Warranty

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

General safety instructions

Check the appliance whenever it is to be used. If the safety equipment and/or blades are damaged or worn out, the appliance may not be used. The safety instructions must always be followed. Use the appliance only for the purposes specified in the Operating Instructions. Safety in the place of your work is your responsibility. Before starting the appliance, check the area to be cut. Remove any undesirable items you find. Be careful about undesirable items during your work. If you hit any obstacle when cutting, switch the appliance off (release the switch) and remove the obstacle.

If the blades are blocked, switch the appliance off and remove the defect (thick branch, undesirable item) using a blunt item. Never use fingers – live blades may cause serious injury. Remove the battery before removing the defect.



Blades run down for a while after switching the appliance off!

Check the electric cable at regular intervals for damage and wear (fragile cable). The cable may only be used when in a perfect state.

Work under good visibility only.

Stand steadily when working. Be careful when reversing - risk of tripping! If you interrupt your work and wish to continue in any other place, the appliance must be switched off before moving to such place.

Never use the appliance when raining or in moist conditions.

Protect the charger and the cable against damage and sharp edges. Any damaged cable must immediately be replaced by an electrician.

Never use the appliance when raining. Do not let the appliance standing outdoors. The appliance may not be used in wet conditions. Wearing safety gloves is recommended when working with the appliance.

Wear suitable working clothes such as gloves and non-slip shoes. Do not wear wide pieces of clothing. Long hair should be protected by a hairnet.

Avoid abnormal body posture and provide stability.

Make sure there is a safe distance between the appliance and your body when the appliance is on.

Make sure there are no persons and animals in the place of your work (turning radius). No cables maybe present in the cutting area.

Use the appliance only when in a proper state, ready for operation.

Check the blades at regular intervals for any damage. If necessary, make sure the appliance is professionally repaired by the customer service or a qualified workshop. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children. If the appliance is not being used, it must be fitted with a protective cover included in the supply to prevent any accidental contact with the blades.

The appliance may not be overloaded. Do not use the appliance for works for which it has not been designed. The appliance must be regularly checked and serviced. Damaged blades to be always replaced in pairs. If the appliance is damaged by impact (falling on hard surface, etc.), it must immediately be checked by an expert. Treat your appliance carefully. Keep it clean and sharp to make sure cutting is efficient and safe. Follow the maintenance and cleaning regulations.

⚠ The appliance has not been designed to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental limitation. Persons lacking experience in or knowledge of the appliance may not work with the appliance either.

Batteries to be charged in chargers recommended by the manufacturer only.

Risk of fire for a charger suitable for a certain type of batteries if used with other batteries.

Only specified batteries to be used in electric tools. Keep battery not being used out of reach of office clips, coins, keys, nails, screws and other small metal items able to cause bridging. Short-circuit between battery contacts may cause burns or fire.

Fluid may leak when the appliance is used improperly. Avoid contacting the fluid. Rinse with water in case of accidental contact. Seek medical advice when eyes are affected.

Fluid leaked from the battery may irritate the skin.

Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Remove the disabling device:

- whenever the machine is left by the user
- before clearing a blockage
- before checking, cleaning or working on the machine
- after striking a foreign object to inspect the machine for damage
- if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check

Never to operate the machine with defective guards or shields, or without safety

Electrical safety (Charger)

CAUTION! Electric shock!

Risk of electric shock!

Unplug the appliance when removing defects and before servicing the appliance.

To be used on connectors with a protective switch against stray current (RCD)!

Please contact an electrician.

Details on the type label must correspond with the electric network details.

Protect the cable against excess temperatures, oil and sharp edges.

General instructions

Before using the appliance, check it visually to find out if the electric cable and plug, in particular, are not damaged. A damaged appliance may not be used. Have a damaged appliance checked in the GUDE service centre or by an authorised electrician.

Behaviour in case of emergency

Provide first help corresponding to the nature of the injury and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.



In case of accident, first aid kit must always be available in the place of your work in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.

If help is needed, please provide the following details:



1. Place of accident
2. Accident nature
3. Number of injured persons
4. Injury type

Marking


Product safety:

	
Product corresponds to applicable EU standards.	TÜV SÜD Proven safety






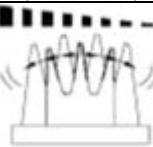
Commands

	
Read the Operating Instructions before using the appliance	Wear eye protective goggles! Wear ear protectors!

Prohibitions:




	
General prohibition (in connection with any other icon)	

Warning:






	
Warning/Caution	Warning against hand injury
	
Warning against thrown-off items	Keep bystanders in safe distance from the appliance (at least 5m)
	
In case of cable damage or nock, immediately pull out plug from socket	Caution! Blades run down!

--	--



Environment protection:

	
Dispose waste professionally so as not harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Any defective and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to respective collection centres.	

Technical specifications:

	
Li-Ionen Li-Ion battery capacity	Charger/Charging time
	
Grass shears action width	Shrub shears action length
	
Weight	

Other:

	
Battery storage temperature not to exceed 40°C . Not to be put into liquids. To be kept out of reach of flames and fire.	Protection class

Residual risks and protective measures

Electrical residual risks (Charger)

Threat	Description	Protective measure(s)
Direct electric contact	Electric shock	Protective switch against stray current (RCD)
Indirect electric contact	Electric shock through medium	Protective switch against stray current (RCD)

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" section.



Environment-friendly disposal of batteries

Lithium-ion batteries are subject to disposal. Have any defective batteries disposed by an authorised seller. Batteries must be removed from the appliance before they are scrapped.



Do not throw electric appliances to household refuse.

According to the European Directive No. 2002/96/EG on waste electrical and electronic equipment and based on including this Directive in the national law, separate collection of worn electrical equipment must be provided and such equipment must be recycled in an environment-friendly manner.

Recycling alternative of recovery:

Alternatively to sending equipment back, the electrical equipment owner is obliged to cooperate in the professional evaluation. An old appliance may also be left to a collection centre that will provide disposal in accordance with the national law regarding circulation management and waste. This does not apply to parts of accessories and aids connected to old appliances and not containing electrical components.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification:

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age:

The appliance can only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training:

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Technical specifications

Battery:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Charger:	4,5 h
Grass shears action width:	90 mm
Hedge trimmer action length:	170 mm / max. 8 mm
Battery service time:	ca. 50 min.
Noise:	L _{WA} 90 dB
Weight net/gross:	2,15 kg

Transport and storage

⚠ Keep the appliance dry and without rust, out of reach to children. Clean the appliance with a wet cloth. Never touch the pole terminals of the battery!

Assembly and putting the appliance into operation for the first time

Notice: The battery is supplied charged to some extent. To guarantee full performance of the battery, charge it to the full extent before using it.

The lithium-ion battery may be charged at any time, without the service life being shortened. Charging interruption does not damage the battery.

The lithium-ion battery is electronically protected against deep discharge.

Due to the protective switch, the electric appliance is switched off when the battery is empty:

The inserted tool is not moving any longer.

Stop pressing the On/Off button after the electric appliance is automatically switched off.

If the battery is not being used, it is recommended to charge it to the full extent at least once in 6 months.

Make sure the blade cover is fitted, which prevents cutting injuries!

- Compare the voltage of your network with that of the charger. If they correspond, plug the charger.
- Put the charging cable to the respective outlet at the back of the handle of the garden tool set.
- Charge the battery to the full extent (it takes 3-5 hours, depending on how much charged the battery is)
- Remove the blade cover
- To activate the garden tool set, press the switch handle first before the switch button.
- The garden tool set is now ready to be operated

Service

Do you have any technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?

You will be helped quickly and without any bureaucracy at our web pages www.guede.com in **Service**. Please help us be able to assist you. To identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., product No and the year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.

Order No.

Year of production:

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Email: support@ts.guede.com

Instructions to lithium-ion batteries

The lithium-ion battery is characterised by high-energy density. Its service life is several years; however, it very much depends on the method of use and storage conditions.

If not used, the lithium-ion battery capacity gets reduced after some time, especially due to the parasitical reaction of lithium and electrolyte.

Manufacturers recommend storage temperature of 15°C at the charging level of 60%, a compromise between accelerated aging and self-discharge. The battery must be charged to 40-60% approximately every 6 months.

Lithium-ion batteries may only be charged using special electronics.

Storage and safety instructions to lithium-ion batteries:

Lithium is a highly reactive material. Even if it does not contain metal lithium as lithium batteries do, the lithium-ion battery components are highly flammable.

Mechanical damage may lead to internal short-circuit. A defect cannot be identified directly under some circumstances. Ignition may take place even after 30 minutes.

Storage:

Lithium-ion: Charging level 40-60% and to be stored in a cool place.

Safety instructions: A damaged lithium-ion battery may get ignited with a time delay of 30 minutes or more. Do not extinguish the burning battery with water but with sand instead, if possible. The leaked electrolyte of a lithium-ion battery can be removed from clothes using sufficient amount of water. The electrolyte is flammable.

Maintenance and cleaning

Fit the blade cover before any work on the electric tools (e.g. servicing, tool change, etc.) and during the appliance transport and storage!

Risk of injury after accidental switching the On/Off button.

Keep the electric tools and any ventilation slots clean so that they could work properly and safely.

If the battery does not work any longer, please contact our customer service centre.

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil est destiné aux bricoleurs et jardiniers pour couper de l'herbe et de petites surfaces herbeuses. Il ne doit pas être utilisé pour broyer le matériel de compostage, car il pourrait blesser des personnes ou endommager des objets. L'appareil doit être utilisé uniquement en conformité avec la destination. Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures consécutifs à une telle utilisation, seul l'utilisateur est responsable.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Consignes générales de sécurité

Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec dispositifs de sécurité et/ou lames endommagés ou usés. Il est nécessaire de toujours respecter les consignes de sécurité. Utilisez l'appareil exclusivement à des fins indiquées dans ce mode d'emploi. Vous êtes le seul responsable de la sécurité sur votre lieu de travail.

Avant de commencer à travailler, contrôlez la surface à couper. Retirez tout objet étranger. Restez vigilants également pendant le travail. Si, malgré cela, vous rencontrez un obstacle lors de la coupe, arrêtez l'appareil (lâchez l'interrupteur) et retirez-le.

Si les lames sont bloquées, arrêtez l'appareil et retirez l'obstacle (grosse branche, objet étranger) à l'aide d'un objet obtus. N'utilisez jamais vos doigts – les lames sous tension peuvent provoquer de graves blessures. Retirez d'abord l'accumulateur et seulement après supprimez la panne.



Les lames continuent à tourner encore un court instant !

Contrôlez régulièrement si le câble électrique n'est pas endommagé et usé (câble fragile). Seul un câble en parfait état peut être utilisé.

Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne. Maintenez toujours une posture stable. Soyez attentif lorsque vous reculez – risque de trébuchement ! Si vous devez interrompre le travail et continuer à un autre endroit, arrêtez l'appareil jusqu'à ce que vous soyez à l'endroit prévu.

N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou l'humidité. Protégez le chargeur et le câble de l'endommagement et des bords tranchants. Faites remplacer immédiatement les câbles endommagés par un électricien.

N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie. Ne laissez pas l'appareil dehors. Il est interdit d'utiliser l'appareil lorsque l'herbe est mouillée. Portez lors du travail des gants de sécurité.

Portez une tenue de travail adéquate, des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Ne portez

pas de vêtements larges et protégez les cheveux longs par un filet.

Évitez des postures anormales et maintenez la stabilité. Lorsque l'appareil est en marche, maintenez une distance de sécurité entre l'appareil et le corps.

Veillez à ce qu'aucune personne ou animal ne se trouve sur le lieu de travail (rayon de rotation). Retirez tous les câbles de la zone de travail.

Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement.

Contrôlez régulièrement l'état des lames et si nécessaire, veillez à ce qu'il soit réparé par le service client ou par un atelier qualifié.

Conservez l'appareil à un endroit sec, hors de portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas l'appareil, protégez les lames par le fourreau fourni avec l'appareil, afin d'exclure tout contact accidentel avec les lames.

Il est interdit de surcharger l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour des travaux auxquels il n'est pas destiné.

L'appareil doit être régulièrement contrôlé et entretenu.

Remplacez toujours les lames endommagées par deux. Si

l'appareil a subi un choc (chute sur une surface dure, etc.),

faites-le immédiatement contrôler par un spécialiste.

Prenez soin de votre appareil. Maintenez-le propre et affûté, de façon à assurer une coupe efficace et sûre.

Respectez les consignes d'entretien et de nettoyage.

⚠ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées, ainsi par des personnes avec expérience insuffisante.

Chargez les accumulateurs uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.

Un chargeur convenant à un certain type d'accumulateur peut provoquer un incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

Utilisez pour l'outil électrique uniquement des accumulateurs prescrits.

Éloignez un accumulateur non utilisé des agrafes de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant provoquer le pontage. Le court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une mauvaise utilisation de l'accumulateur peut entraîner l'écoulement du liquide. Évitez le contact avec ce dernier.

En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas d'atteinte des yeux, consultez un médecin.

Le liquide écoulé de l'accumulateur peut irriter la peau.

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de personnes, en particulier à proximité d'enfants, ou d'animaux domestiques.

Actionner le dispositif de blocage :

- quand l'appareil n'est pas utilisé
- avant d'éliminer un coincement
- avant d'effectuer toute opération de contrôle, nettoyage ou entretien sur l'appareil
- pour contrôler l'appareil après avoir rencontré un corps étranger
- en vue d'un contrôle immédiat dans le cas de vibrations anormales

Ne jamais utiliser l'appareil avec protections ou abris défectueux ou sans les dispositifs de sécurité.

Sécurité électrique (Chargeur)

ATTENTION ! Electrocutation !

Risque d'électrocution !

Avant de procéder à la suppression des pannes et avant l'entretien, retirez la fiche de la prise.

Utilisez uniquement sur des raccords équipés d'un disjoncteur-différentiel (RCD)!

Demandez conseil à votre électricien.

Les données figurant sur la plaque signalétique doivent correspondre aux données du secteur électrique.

Protégez le câble des températures excessives, de l'huile et des bords tranchants.

Consignes générales

Avant d'utiliser l'appareil, procédez toujours à un contrôle visuel pour vérifier si le câble électrique ou la fiche ne sont pas endommagés.
Il est interdit d'utiliser un appareil endommagé.
Faites contrôler un appareil endommagé par le service GÜDE ou par un électricien agréé.



Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.
Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :



1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Symboles


Sécurité du produit :

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	TÜV SÜD Sécurité contrôlée



Consignes :




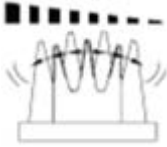
	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation	Portez des lunettes de protection! Portez une protection auditive!

Interdictions :



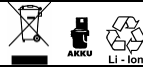
	
Interdiction générale (en association avec un autre pictogramme)	

Avertissement :






	
Avertissement/attention	Avertissement – risque de blessure des mains

	
Avertissement – éjection d'objets	Les personnes situées aux alentours doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil (min. 5m)
	
En cas d'endommagement ou de section du câble, retirez immédiatement la fiche de la prise	Attention ! Les lames continuent de tourner!



Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Caractéristiques techniques :

	
Li-Ionen	Chargeur/Durée de charge
Capacité de l'accumulateur Li-Ion	
	
Largeur de travail de la cisaille	Longueur de travail du taille-haies
	
Poids	

Autre :

	
Stockage de l'accumulateur à moins de 40°C. Ne pas l'immerger dans des liquides. Éloigner des flammes et du feu. Akku nur Température de stockage	Type de protection

Risques résiduels et mesures de protection

Risques résiduels électriques (Chargeur)

Risque	Description	Mesure(s) de protection
Contact électrique direct	Électrocution	Disjoncteur-différentiel (RCD)
Contact électrique indirect	Électrocution par le liquide	Disjoncteur-différentiel (RCD)

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».



Liquidation écologique des accumulateurs

Les accumulateurs Lithium-ion doivent être liquidés. Faites liquider les accumulateurs défectueux par un vendeur agréé. Les accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant le broyage.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les déchets domestiques.

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques usagés et sur le transfert vers le droit national, les appareils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri sélectif et être recyclés de façon écologique.

Alternative de recyclage à la reprise :

Alternativement au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est obligé de coopérer à une évaluation professionnelle. Un appareil usagé peut également être remis à un service de collecte qui procédera à la liquidation aux termes de la loi nationale sur l'économie de circulation et sur les déchets. Les accessoires et instruments raccordés aux appareils usagés ne contenant pas de pièces électriques ne sont pas concernés.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification :

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal :

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation:

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Accumulateur :	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Chargeur :	4,5 h
Largeur de travail de la cisaille :	90 mm

Longueur de travail du taille-haies :	170 mm / max. Stärke 8 mm
Durée de fonctionnement de l'accumulateur :	ca. 50 min.
Niveau sonore :	L _{WA} 90 dB
Poidsnet/brut :	2,15 kg

Transport et stockage

⚠ Conservez l'appareil sec et sans rouille, hors de portée des enfants. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne touchez jamais les bornes de l'accumulateur !

Montage et première mise en marche

Avertissement : L'accumulateur est fourni partiellement chargé.

Afin d'assurer la pleine puissance de l'accumulateur, chargez-le complètement avant la première utilisation. L'accumulateur Li-Ion peut être rechargé à tout moment, sans que cela réduise sa durée de vie. L'interruption de la charge n'endommage pas l'accumulateur.

L'accumulateur Li-Ion est protégé électroniquement contre le déchargement profond.

En cas d'accumulateur déchargé, l'outil électrique coupe grâce à l'interrupteur de protection :

L'outil inséré ne marche plus.

Après l'arrêt automatique de l'outil électrique, évitez d'appuyer sur le bouton de mise en marche/arrêt.

Si vous n'utilisez pas l'accumulateur, il est recommandé de le charger entièrement au minimum une fois tous les 6 mois.

Veillez à mettre en place le fourreau pour éviter tout risque de coupures !

- Comparez la tension de votre secteur avec la tension du chargeur. Si elle correspond, branchez le chargeur au secteur.
- Insérez le câble de charge dans la douille correspondante à l'arrière de la poignée du set d'outils de jardin.
- Chargez entièrement l'accumulateur (en fonction de la charge, l'accumulateur a besoin de 3-5 heures)
- Retirez le fourreau.
- Pour activer le set d'outils de jardin, vous devez d'abord appuyer sur le verrou de mise en marche et ensuite sur le bouton de mise en marche.
- À présent, le set d'outils de jardin est prêt à l'emploi.

Remplacement des lames

Veillez à mettre en place le fourreau pour éviter tout risque de coupures !

Lorsque vous transformez la cisaille en taille-haies, retirez le couvercle inférieur (B) de la cisaille. Pour cela, levez le couvercle courbé avec flèche (fig. C) et tirez 6-8 mm dans le sens de la poignée de commande. À présent, le couvercle peut être retiré.

Remplacez la cisaille par le taille-haies. L'excentrique de la roue d'entraînement (D/a) doit s'engrener précisément dans le porte-couteau (D/b).

Il peut être en plus nécessaire d'ajuster (déplacer) le porte-couteau de façon à ce qu'il soit aligné avec la roue d'entraînement.

L'ouverture dans la lame doit s'aligner précisément avec les deux chevilles de centrage (D/c).

Service

Vous avez des **questions techniques** ? Une **réclamation** ? Vous avez besoin de **pièces détachées** ou d'un **mode d'emploi** ?

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :
N° de commande :
Année de fabrication :

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Consigne relative aux accumulateurs lithium-ion

L'accumulateur Lithium-ion se distingue par une densité énergétique élevée. Sa durée de vie s'élève à plusieurs années, néanmoins, elle dépend beaucoup de l'utilisation et des conditions de stockage.

La capacité de l'accumulateur lithium-ion baisse d'elle-même avec le temps sans utilisation, surtout à cause de la réaction parasitaire du lithium avec l'électrolyte.

Les fabricants recommandent le stockage à 15°C et le chargement à 60%, le compromis entre le vieillissement accéléré et l'autodécharge. L'accumulateur doit être rechargé à 40-60% environ tous les 6 mois.

Les accumulateurs à lithium-ion doivent être rechargés seulement à l'aide d'une électronique spéciale.

Stockage et consignes de sécurité relatives aux accumulateurs à lithium-ion :

Le lithium est une substance hautement réactive. Malgré qu'il ne contienne pas de lithium métallique comme les accumulateurs à lithium, les composants de l'accumulateur à lithium-ion sont hautement inflammables.

Les endommagements mécaniques peuvent engendrer des courts-circuits intérieurs. Dans certaines conditions, le défaut est impossible à distinguer directement. L'inflammation peut se produire même 30 minutes après.

Stockage :

Li-Ion: état de charge 40-60% et stockage à un endroit frais.

Consignes de sécurité : l'accumulateur lithium-ion peut s'enflammer avec un retard de 30 minutes et plus. Pour éteindre un accumulateur en flammes, utilisez si possible du sable, pas de l'eau. L'électrolyte écoulé de l'accumulateur à lithium-ion peut être retiré des vêtements à l'aide d'une quantité suffisante d'eau. L'électrolyte est inflammable.

Entretien et nettoyage

Avant toute intervention sur l'outil électrique (entretien, remplacement de l'outil, etc.) ou lors de sa réparation et le stockage, mettez le fourreau en place !

L'appui accidentel sur le bouton de mise en marche/arrêt entraîne des risques d'accident.

Pour un fonctionnement parfait des outils électriques, maintenez-les, ainsi que les fentes d'aération éventuelles toujours propres.

Si l'accumulateur ne fonctionne plus, contactez notre service client.

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio è costruito per taglio dei bordi dei campi erbosi e delle piccole superfici erbose, per bricolage e giardinieri.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per la macinazione dei materiali da compostaggio, perché potrebbero avvenire i danni sulle persone e cose.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione. Ogni diverso utilizzo è considerato per non conforme. In tal caso, tutti i danni ed infortuni da tal uso sono in piena responsabilità dell'Utente, non del Costruttore.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Istruzioni generali di sicurezza

Controllare l'apparecchio prima dell'ogni uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato con i dispositivi di sicurezza difettosi e/o usurati. Lo stesso vale anche per coltello. Bisogna rispettare sempre le istruzioni di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solamente per gli scopi descritti nel Manuale Uso. La sicurezza nella Vostra zona di lavoro è a Vostra piena responsabilità.

Prima di iniziare il lavoro, controllare la superficie da tagliare. Eliminare tutti i corpi estranei i cui troverete. Attendervi agli stessi anche durante il lavoro. In caso che trovereste un ostacolo, spegnere l'apparecchio (lasciare l'interruttore) ed eliminare l'ostacolo.

Quando i coltelli si bloccano, spegnere l'apparecchio e rimuovere il guasto (ramo robusto, altro corpo estraneo) mediante un oggetto ottuso. Mai utilizzare le dita – i coltelli sotto la tensione Vi possono provocare una ferita grave. E' meglio estrarre la batteria e poi rimuovere il guasto.



I coltelli, dopo aver spento l'apparecchio, si muovono ancora per alcuni minuti!

Controllare periodicamente il cavo elettrico, se non difettoso o usurato (cavo fragile). Il cavo può essere utilizzato solo nelle perfette condizioni.

Lavorare solo avendo la buona visibilità.

Attendervi sempre alla posizione stabile durante lavoro. Siate attenti andando dietro – pericolo dell'inciampata! In caso d'interruzione del lavoro per voler continuare nell'altro luogo, dovete spegnere l'apparecchio ed avviarlo solo quando sarete nel luogo nuovo.

Mai utilizzare l'apparecchio in pioggia ed in umidità.

Proteggere il cavo e caricabatterie contro i danni e spigoli vivi. I cavi difettosi devono essere cambiati immediatamente dall'elettricista.

Mai lavorare con apparecchio in pioggia. Non lasciarlo fuori. L'apparecchio non deve essere utilizzato sulle superfici bagnate. Si consiglia l'uso dei guanti di protezione durante lavoro.

Indossare sempre la tuta idonea, guanti, scarpe non scivolanti. Non indossare gli indumenti larghi, attenzione ai cappelli lunghi – proteggerli con una retina.

Evitare la posizione del corpo scomoda, attendersi alla stabilità.

Con l'apparecchio in funzione, badare alla distanza sicura fra l'apparecchio ed il corpo.

Evitare la presenza delle persone non adatte nel Vostro luogo di lavoro, né degli animali (raggio di virata). Nell'area di taglio non si devono trovare alcuni cavi.

Utilizzare l'apparecchio solo nelle perfette condizioni d'esercizio.

Controllare periodicamente i coltelli riguardando ai danni ed in caso di necessità rivolgersi per la sua riparazione al CAT oppure all'officina qualificata.

Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto, fuori la portata dei bambini.

Se l'apparecchio non sarà utilizzato, munirlo del carter di protezione in dotazione per evitare il contatto accidentale con i coltelli.

Non sovraccaricare l'apparecchio! Non utilizzare l'apparecchio per i lavori oltre la conformità.

L'apparecchio deve essere periodicamente controllato e mantenuto. I coltelli difettosi devono essere cambiati in paio. L'apparecchio danneggiato dall'urto (caduta sulla superficie rigida ecc.) dovrà essere controllato immediatamente dal professionista.

Manovrare con cura il Vostro apparecchio. Mantenerlo pulito e tagliente per garantire un taglio effettivo e sicuro. Rispettare le istruzioni per la manutenzione e pulizia.

⚠ L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone (bambini compresi) limitate da qualsiasi tipo dell'invalidità; sia corporale che mentale. E' vietato lavoro con l'apparecchio anche alle persone non esperte senza le conoscenze sull'apparecchio.

Caricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal Costruttore.

Il caricabatterie destinato ad un certo tipo delle batterie può provocare l'incendio se utilizzato per un tipo non corrispondente.

Per gli apparecchi elettrici utilizzare solo gli accumulatori prescritti.

L'accumulatore non utilizzato tenere in distanza da tutti gli oggetti metallici – monete, chiavi, chiodi, viti – i cui potrebbero creare un ponticello. Il corto circuito fra i contatti dell'accumulatore potrebbe provocare le ustioni e l'incendio.

In caso di uso incorretto può uscire il liquido dall'accumulatore. In caso di contatto con esso, lavare il punto contaminato con l'acqua. In caso di contatto con gli occhi rivolgersi al medico.

Il liquido dalla batteria può irritare la pelle.

Non usare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, in modo particolare di bambini, oppure di animali domestici.

Azionare il dispositivo di blocco:

- quando l'apparecchio non viene usato
- prima di rimuovere un inceppamento
- prima di eseguire operazioni di controllo, pulizia o manutenzione sull'apparecchio
- per controllare l'apparecchio dopo aver incontrato un corpo estraneo
- per un controllo immediato se l'apparecchio inizia a vibrare in maniera anomala

Non usare mai l'apparecchio con protezioni o ripari difettosi o senza i dispositivi di sicurezza.

Sicurezza elettrica (Caricabatteria)

ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!

Origina il pericolo dell'infortunio dalla corrente elettrica!

Rimuovendo i guasti e prima di manutenzione sconnettere la spina dalla presa.

Utilizzare solo sugli attacchi con interruttore di protezione alla corrente errata (RCD)!

Consultare l'elettricista, per favore.

I parametri sulla targhetta devono corrispondere ai parametri della rete elettrica.

Proteggere il cavo contro le temperature elevate, l'olio ed ai spigoli vivi.

Istruzioni generali

Prima dell'uso eseguire sempre un controllo visivo per verificare le condizioni soprattutto del cavo elettrico e della spina.

L'apparecchio difettoso non deve essere utilizzato.

L'apparecchio difettoso deve essere controllato dal CAT della GÜDE oppure dall'elettricista autorizzato.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare un pronto soccorso necessario e chiamare rapidamente un medico qualificato.

Proteggere il colpito contro altre ferite e tranquillizzarlo.



Per casi dell'incidente, nel luogo di lavoro deve essere sempre presente un box di pronto soccorso DIN 13164. Il materiale dal box utilizzato deve essere subito aggiunto.

In caso di aiuto acuto comunicare le seguenti informazioni:



1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo dell'infortunio**

Segnaletica


Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto conforme alle norme CE	TÜV SÜD Sicurezza controllata





Direttive:


	
Prima dell'uso leggere il Manuale Uso	Utilizzare gli occhiali di protezione! Utilizzare le protezioni dell'udito!

Divieti:

	
Divieto generale (legato ad un pittogramma)	

Avviso:






	
Figyelem/vigyázat	Avviso alle ferite sulle mani
	
Avviso agli oggetti lanciati	Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio (min. 5 m)

	
In caso di danneggiamento oppure taglio del cavo, levare immediatamente la spina dalla presa	Attenzione! Le lame stanno finendo a ruotare!



Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire professionalmente i rifiuti per non causare i danni all'ambiente.	Materiale dell'imballo di cartone può essere consegnato al centro di raccolta e riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi/da smaltire devono essere consegnati ai centri specializzati.	

Dati tecnici:

	
Li-Ionen	Caricabatterie/Intervallo di carico
Capacità dell'accumulatore Li-Ion	
	
Larghezza di presa del coltello tagliaerba	Lunghezza di presa del coltello da cespuglio
	
Peso	

Altro :

	
Immagazzinare la batteria ricaricabile alla temperatura di max. di 40°C. Mai immergere nei liquidi. Tenere lontano dalle fiamme e dal fuoco.	Tipo di protezione

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali elettrici (Caricabatteria)

Pericolo	Descrizione	Misure di protezione
Contatto elettrico diretto	Scossa elettrica	Interruttore di protezione contro la corrente errata (RCD)
Contatto elettrico indiretto	Scossa elettrica attraverso un oggetto	Interruttore di protezione contro la corrente errata (RCD)

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi applicati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significativi si trova nel capitolo "Segnaletica sull'apparecchio".



Smaltimento ecologico degli accumulatori

Gli accumulatori Li-ion sono soggetti allo smaltimento speciale. Gli accumulatori difettosi devono essere smaltiti dal venditore autorizzato. Devono essere estratti dall'apparecchio prima di rottamarlo.



Non mettere gli apparecchi elettrici nei rifiuti comunali.

Secondo la Direttiva CE 2002/96/CEE sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici e la trasferta alla legge nazionale, deve essere effettuata la raccolta separata degli apparecchi elettrici usati e tali devono essere riciclati ecologicamente.

Alternativa di riciclo:

Il possessore dell'apparecchio è obbligato, in cambio di inviarlo da solo, collaborare durante la valutazione esperta, se proprietario. L'apparecchio vecchio può essere anche consegnato al centro di raccolta, dove si fa lo smaltimento secondo la legislazione nazionale sul riciclo e sui rifiuti. Questo non si tratta degli accessori ed aggiunte collegate al vecchio apparecchio ma non contenenti i componenti elettrici.

Requisiti della manovra

Prima di utilizzare l'apparecchio, l'operatore deve leggere attentamente il Manuale Uso e capirlo.

Qualifica:

Tranne le istruzioni dal professionista, per manovrare l'apparecchio non è necessaria la qualifica speciale.

Età minima:

Possono lavorare con apparecchio solo le persone che hanno superato 16 anni.

L'eccezione rappresenta l'uso sotto la supervisione durante le educazioni per lo scopo di raggiungere le esperienze, sotto l'occhio dell'insegnante.


Istruzioni:

L'uso dell'apparecchio richiede solo le istruzioni idonee dal professionista usando il Manuale Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Accumulatore	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Caricabatterie	4,5 h
Larghezza di presa di tagliaerba	90 mm
Lunghezza di presa di coltello da cespuglio	170 mm / max. Stärke 8 mm
Tempo d'esercizio dell'accumulatore	ca. 50 min.
Rumorosità:	L _{WA} 90 dB
Peso net/lordo:	2,15 kg

Trasporto e conservazione

 Conservare l'apparecchio asciutto, senza ruggine, fuori la portata dei bambini. Pulirlo con lo straccio inumidito. Mai toccare le pinze dei poli dell'accumulatore!

Montaggio e prima messa in funzione

Avvertenza: L'accumulatore è fornito parzialmente caricato.

Per assicurare la piena potenza dell'accumulatore, caricarlo totalmente prima del primo uso.

L'accumulatore Li-Ion può essere caricato in qualsiasi momento, senza diminuire la sua vita. L'interruzione di caricamento non danneggia la batteria.

L'accumulatore Li-Ion ha la protezione elettronica contro lo scarico profondo.

In caso dell'accumulatore scaricato, l'interruttore di protezione spegne l'apparecchio elettrico.

L'attrezzo montato non si muove più.

In caso di spegnimento automatico non tentare premere il pulsante ON/OFF.

E' consigliato, se l'accumulatore non è utilizzato, caricarlo pienamente minimo 1 volta in 6 mesi.

Attendersi a che sia montato il carter del coltello per evitare le ferite per taglio!

- Confrontare la tensione della Vostra rete con la tensione del caricabatteria. In caso positivo connettere il caricabatteria alla rete.
- Il cavo d'alimentazione inserire nella esatta presa sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Caricare totalmente l'accumulatore (in dipendenza al carico, l'accumulatore ha bisogno di 3-5 ore).
- Togliere il carter del coltello.
- Per attivare l'attrezzo dovete premere prima la barra d'avviamento e poi il pulsante d'avviamento.
- L'insieme dell'attrezzo da giardino è pronto all'uso.

Cambio del coltello

Attendersi a che sia montato il carter del coltello per evitare le ferite per taglio!

Facendo lo scambio fra il coltello tagliaerba e coltello per cespuglio si deve smontare il coperchio inferiore (B/1) del coltello tagliaerba. Sollevare il coperchio curvato con la freccia (fig. C) e tirarlo 6-8 mm nel senso del manico di manovra. Adesso si può togliere.

Cambiare il coltello tagliaerba di quello per cespuglio. L'eccentrico della ruota d'azionamento (D/a) deve incastrarsi precisamente al fermo (D/b).

Può darsi che bisognerà leggermente spostare il fermo sul coltello in modo che lo stesso s'accoppi alla ruota d'azionamento.

Il foro nel coltello deve accoppiare precisamente a tutti e due perni di centraggio (D/c).

CAT

Avete le domande tecniche? Contestazione? Avete bisogno dei pezzi di ricambio, del Manuale Uso?

Sul nostro sito www.guede.com, nella parte **Servis** Vi aiuteremo rapidamente senza la burocrazia. Per favore, aiutateci per poter darvi la mano. Per poter identificare il Vostro apparecchio in caso di contestazione bisogna comunicarci il numero di serie, numero dell'ordine e l'anno di costruzione. Tutti questi dati troverete sulla targhetta dell'apparecchio. Per avere i dati sempre disponibili vi preghiamo di indicarli qui sotto.

Numero di serie:

Numero dell'ordine:

Anno di costruzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Istruzioni per accumulatori Li-Ion

L'accumulatore Li-ion si rappresenta con la sua alta densità energetica. La sua vita dura alcuni anni, è però dipendente dall'uso e dalle condizioni di conservazione.

La capacità dell'accumulatore Li-Ion, senza utilizzarlo, cala da sola durante il tempo, soprattutto grazie alla reazione parassitica del litio con elettrolita.

I costruttori raccomandano la conservazione in 15°C e lo stato di carico 60%, un compromesso fra l'invecchiamento accelerato ed autoscarico. L'accumulatore deve essere caricato circa ogni 6 mesi a 40-60%.

Gli accumulatori Li-Ion possono essere caricati solo dalla elettronica speciale.

Conservazione ed istruzioni di sicurezza per accumulatori Li-Ion:

Litio è una sostanza estremamente reattiva. Anche se, in paragone agli accumulatori a Litio, non contiene il Litio metallico, i componenti dell'accumulatore Li-Ion sono altamente infiammabili.

I danni meccanici possono provocare i circuiti interni. In certe circostanze non è possibile verificare direttamente tale difetto. L'infiammazione può avvenire anche dopo 30 minuti.

Conservazione:

Li-Ion: Stato di carico 40-60% e conservare nel luogo fresco.

Istruzioni di sicurezza: l'accumulatore Li-Ion difettoso può prendere il fuoco con un ritardo di 30 minuti e più. Non spegnere l'accumulatore con l'acqua ma con la sabbia. Elettrolita perso dall'accumulatore Li-Ion pulire dalla tuta con una quantità abbondante dell'acqua. Lo stesso vale per contatto con la pelle. Elettrolita è infiammabile.

Manutenzione e pulizia

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio elettrico (es. manutenzione, cambio dell'attrezzo etc.), idem durante la sua trasferta e conservazione, deve essere montato il carter del coltello!

Premendo involontariamente il pulsante d'avviamento ON/OFF nasce il pericolo dell'infortunio.

Mantenere pulito sia l'attrezzo elettrico sia le fessure di ventilazione per assicurare la sua buona e sicura funzione.

In caso che l'accumulatore non è più funzionante, rivolgersi per favore al nostro CAT.

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat is bestemd voor het knippen van graskanten en kleinere grasvlakken in particuliere- en hobbytuinen. Het apparaat mag niet voor het versnipperen van compostmateriaal gebruikt worden omdat persoonlijke of materiële schade kan ontstaan. Het apparaat mag uitsluitend in overeenstemming met het bestemmingsdoel gebruikt worden. Ieder ander gebruik is niet volgens de bepalingen. Voor de daaruit voortkomende schade of letsels van elke soort is de gebruiker/bedienende persoon en niet de producent verantwoordelijk.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Algemene veiligheidsinstructies

Controleer het apparaat voor ieder gebruik. Het apparaat mag niet gebruikt worden, indien de veiligheidsinrichtingen en/of messen beschadigd of versleten zijn. De veiligheidsvoorschriften moeten steeds opgevolgd worden. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden. Voor de veiligheid in uw werkomgeving bent u zelf verantwoordelijk. Onderzoek vóór het begin van de werkzaamheden de te bewerken objecten. Verwijder alle vreemde voorwerpen die te vinden zijn. Let ook tijdens de werkzaamheden op vreemde voorwerpen. Indien u bij het snijden toch op een hindernis zou stoten, schakel het apparaat uit (de schakelaar los laten) en verwijder de hindernis. Indien de messen blokkeren, schakel het apparaat uit en verwijder de storing (dikke tak, vreemd voorwerp) m.b.v. een bot voorwerp. Gebruik nooit de vingers – de onder de spanning staande messen zouden ernstige letsels kunnen veroorzaken. Het beste is de accu te verwijderen voordat de storing wordt verholpen.



De messen draaien na het uitschakelen van het apparaat nog korte tijd na!

Controleer de laadkabel regelmatig op voortekenen van een beschadiging en slijtage (verdroogde kabel). De kabel mag enkel in een perfecte staat gebruikt worden. Werk uitsluitend bij goed zicht. Let bij dit werk altijd op een veilige standpositie. Wees voorzichtig als u achteruit loopt – struikelgevaar! Indien de werkzaamheden worden onderbroken en op een andere plaats worden voortgezet, moet het apparaat uitgeschakeld worden, terwijl naar een andere gebruiksplaats wordt gelopen. Gebruik het apparaat nooit bij regen of vochtigheid. Bescherm het laadapparaat en de kabel tegen beschadigingen en scherpe kanten. Beschadigde kabels moeten door een elektricien vervangen worden. Werk nooit met het apparaat bij regen. Laat nooit het apparaat buiten staan. Het apparaat mag niet bij vochtigheid gebruikt worden. Wij adviseren tijdens de

werkzaamheden met het apparaat veiligheidshandschoenen te dragen. Draag geschikte werkkleding zoals handschoenen en antislipschoenen. Draag geen wijde kledingstukken en bescherm lang haar door een haarnet. Vermijd abnormale werkhoudingen en let op een veilige standpositie.

Let bij een ingeschakeld apparaat op een veilige afstand tussen het apparaat en het lichaam.

Let er op dat zich in de werkomgeving geen andere personen of dieren ophouden (draairadius). In de snijomgeving mogen zich geen kabels bevinden.

Gebruik het apparaat alleen dan als het zich in een behoorlijke gebruikstoestand bevindt.

Controleer de snijinrichting regelmatig op voortekenen van beschadigingen en zorg er, bij behoefte, voor dat het apparaat door de klantendienst of een gekwalificeerde werkplaats vakkundig wordt gerepareerd.

Bewaar het apparaat op een droge plaats die voor kinderen niet toegankelijk is.

Indien het apparaat niet gebruikt wordt, moet het met de meegeleverde beschermafdekking beveiligd worden zodat een ongewenst contact met de messen wordt uitgesloten. Het apparaat mag niet overladen worden. Gebruik het apparaat niet voor werkzaamheden waarvoor dit niet is ontwikkeld.

Het apparaat moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden. Vervang beschadigde messen steeds paarsgewijs. Indien het apparaat door een stoot wordt beschadigd (als het op een harde ondergrond valt enz.), moet deze per omgaande door een vakman gecontroleerd worden.

Ga met het apparaat zorgvuldig om. Houd het schoon en scherp om een effectief en veilig snijden te waarborgen. Volg de onderhouds- en reinigingsvoorschriften op.

⚠ Dit apparaat is niet voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) bestemd die lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt zijn. Ook personen met onvoldoende ervaring of kennis met het apparaat is het verboden met het apparaat te werken.

Laad de accu slechts met laadapparaten op die door de producent worden aanbevolen.

Bij een laadapparaat, dat niet voor een bepaalde soort accu's geschikt is, bestaat brandgevaar, als het voor andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik in de elektrische werktuigen slechts de hiervoor bestemde accu's.

Houd een niet gebruikte accu ver van papierklemmen, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.

Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu komen. Vermijd contact daarmee. Bij een toevallig contact met veel water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt direct medische hulp zoeken.

Vrijkomend accuvloeistof kan huidirritatie veroorzaken.

Gebruik het apparaat nooit als zich personen – vooral kinderen – of huisdieren in de buurt bevinden.

Trek de veiligheidsstekker eruit:

- als u het apparaat aan de kant legt
- voordat u een blokkering verwijdert
- voordat u het apparaat controleert, reinigt of onderhoudt
- als u het apparaat op schade controleert nadat een vreemd voorwerp werd geraakt
- om het apparaat meteen te kunnen controleren als het merkbaar begint te trillen

Gebruik het apparaat nooit als de bescherming of de isolatie defect is of de veiligheidsinrichtingen ontbreken.

Elektrische veiligheid (Laadapparaat)

GEVAAR! Stroomschok!

Er is letselgevaar door elektrische stroom!
Bij het oplossen van storingen en vóór het onderhoud de netstekker uitnemen.

Uitsluitend aansluitingen met een schakelaar voor foutstroom (RCD) aansluiten!

Vraag een vakkundige elektricien.
Gegevens op het typeplaatje moeten met de gegevens van het stroomnet overeenkomen.
De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.

Algemene aanwijzingen

Voer altijd voor het begin van de werkzaamheden een visuele controle uit om vast te stellen of de netkabel en stekker, beschadigd zijn.

Een beschadigd apparaat mag niet gebruikt worden.
Laat het apparaat, in een schadegeval, door GÜDE service of een geautoriseerde vakman controleren.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:



1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

Aanduiding


Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	TÜV SÜD goedgekeurde veiligheid

Aanwijzingen:

	
Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen	Veiligheidsbril dragen! Draag oorbeschermers!


Verboden:

	
Algemene verboden (in verbinding met een ander pictogram)	



Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor handletsels
	
Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen	Houd in de omgeving staande personen op een veilige afstand van de machine (minimaal 5 m)
	
Stekker onmiddellijk uit het net nemen, indien het snoer werd beschadigd of doorgesneden.	Let op! Messen draaien na!



Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu brengen maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Technische gegevens:

	
Li-ion	Laadapparaat/Duur
Accucapaciteit	
	
Knipbreedte grasschaar	Kniplengte struikenschaar
	
Gewicht	

Ander :

	
Accuopslag bij maximaal 40°C. Niet in vloeistoffen dompelen. Van vlammen en vuur op afstand houden.	Beveiligingsklasse

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Elektrische gevaren (Laadapparaat)

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomschok	Foutstroomschakelaar (RCD)
Indirect elektrisch contact	Stroomschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar (RCD)

Verwijdering

De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op de machine" te vinden.



Accu's milieuvriendelijk verwijderen, li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit de machine verwijderd te worden voordat deze gesloopt wordt.



Verwijder elektrische apparaten niet met het huisafval. Volgens Europese Richtlijnen 2002/96/EG, betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting daarvan in het nationale recht, dienen niet meer bruikbare elektrische apparaten afzonderlijk verzameld en milieuvriendelijk voor recycling afgevoerd te worden.

Recycling-alternatief voor retouroproep:

De eigenaar van het elektrische apparaat is alternatief verplicht tot medewerking bij een juiste verwerking in het geval van eigendomsopdracht in plaats van een retourzending. Het oude apparaat kan hiervoor ook bij een inzamelpunt achtergelaten worden waar de verwijdering in de zin van de nationale wet op recycling en afval wordt verricht.

Het betreft niet de aan oude apparaten toegevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische onderdelen.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen en verstaan hebben.

Kwalificatie:

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd:

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing:

Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Accu:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Laadapparaat:	4,5 h
Knipbreedte grasschaar:	90 mm
Kniplengte struikenschaar:	170 mm / max. Stärke 8 mm
Gebruiktijd accu:	ca. 50 min.
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 90 dB
Gewicht netto/bruto:	2,15 kg

Transport en opslag

⚠ Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats die buiten bereik van kinderen is. Maak het apparaat met een vochtige doek schoon. Raak de poolklemmen van de accu nooit aan!

Montage en eerste ingebruikneming

Aanwijzing: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volle prestatie van de accu te garanderen, laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op.

De li-ion-accu kan ieder moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet.

De li-ion-accu is elektronisch tegen te diepe ontlading beschermd. Bij ontladen accu wordt het elektrische werktuig door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Het in gebruik zijnde werktuig beweegt niet meer.

Druk na de automatische uitschakeling van het elektrische werktuig niet meer op de aan/uit-schakelaar.

Het is raadzaam de accu, bij niet-gebruik, tenminste ieder half jaar eenmaal volledig op te laden.

Let er op dat de mesbeschermer gemonteerd is om snijletsels te voorkomen!

- Vergelijk de spanning van uw stroomnet met die van het laadapparaat. Indien dit overeenkomt, sluit het laadapparaat aan het stroomnet aan.
- Sluit de laadkabel in de betreffende contactdoos aan op de achterkant van de handgreep van de tuinverzorgingsset.
- Laad de accu volledig op (afhankelijk van de laadtoestand heeft de accu 3-5 uur nodig).
- Neem de mesbeschermer af.
- Om de tuinverzorgingsset te bedienen dient eerst de inschakelvergrendeling en dan de inschakelknop bediend te worden.
- De tuinverzorgingsset is nu bedrijfsklaar.

Vervangen van messen

Let er op dat de mesbeschermer gemonteerd is om snijletsels te voorkomen!

Om het grassnijmes door het struikmes te vervangen dient het onderste deksel (B/1) van de grasschaar verwijderd te worden. Hiervoor wordt de greeplus met de pijl, zoals op de afbeelding G afgebeeld, omhoog gebracht en 6-8 mm in de richting van de bedieningsgreep getrokken. Het deksel kan nu opgelicht worden.

Verwissel het grassnijmes door het struikmes. De excenter van het drijfwielt (D/a) moet hierbij exact in de opname (D/b) grijpen.

Hiervoor kan een lichte correctie (verschuiven) van de opname op het mes nodig zijn voordat het mes op het drijfwielt past.

De boring van het mes dient precies op beide centreerstiften (D/c) te passen.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**
Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Aanwijzing betreffende lithium-ion-accu's

De li-ion-accu heeft een hoge energiedichtheid. Zijn nuttige levensduur bedraagt meerdere jaren, maar dit is sterk afhankelijk van het gebruik en de opslagomstandigheden.

De capaciteit van een lithium-ion-accu wordt met de tijd korter ook bij niet-gebruik, voornamelijk door parasitaire reactie van het lithium met de elektrolyt.

Producenten adviseren een opslag bij 15°C en een laadtoestand van 60% als een compromis tussen een versnelde veroudering en zelfontlading. Een accu zou ongeveer elke zes maanden op 40-60% nageladen moeten worden.

Li-ion-accu's mogen enkel met speciale elektronica opgeladen worden.

Opslag en veiligheidsinstructies voor li-ion-accu's:

Lithium is een hoog reactieve stof. Hoewel dit niet zoals bij lithiumbatterijen, bijv. li-metaal is, zijn de componenten van een li-ion-accu licht ontvlambaar.

Mechanische beschadigingen kunnen tot interne kortsluitingen leiden. Onder bepaalde omstandigheden is het gebrek niet direct zichtbaar. Doch 30 minuten later kan het tot het uitbreken van een brand komen.

Opslag:

Li-ion: Laadtoestand 40-60% en koel opslaan.

Veiligheidsinstructies: Een beschadigde li-ion-accu kan met een vertraging van 30 minuten en meer ontvlammen. Een brandende accu, zo mogelijk, niet met water maar met zand blussen. Lekkende elektrolytvloeistof van een li-ion-accu kan uit kleding met veel water verwijderd worden. De elektrolytvloeistof is brandbaar.

Onderhoud en reiniging

Breng voor het begin van alle werkzaamheden aan het elektrische werktuig (bijv. onderhoud, vervanging van werktuigen etc.) evenals bij transport en opslag **de mesbeschermer aan!**

Bij ongewenste inschakeling van de aan/uit-schakelaar bestaat letselgevaar.

Houd uw elektrische werktuigen en eventuele luchtsleuven schoon om goed en veilig te kunnen werken.

Indien de accu niet meer functioneel is, neem contact op met onze klantendienst.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen ke stříhání hran travníků a menších travnatých ploch pro domácí kutily a zahrádkáře. Přístroj se nesmí používat k rozměňování kompostovacího materiálu, neboť by mohlo dojít k poškození osob a věcí. Přístroj se smí používat jen v souladu s jeho určením. Každé jiné použití není v souladu s určením. Za z toho plynoucí škody a úrazy všeho druhu ručí uživatel/obsluha a ne výrobce.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přístroj před každým použitím zkontrolujte. Přístroj se nesmí používat, jsou-li poškozena či opotřebena bezpečnostní zařízení a/nebo nože. Vždy je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny. Přístroj používejte výhradně k účelům uvedeným v návodu k použití. Za bezpečnost na Vašem pracovišti jste odpovědní Vy sami. Před začátkem práce zkontrolujte plochu, kterou chcete stříhat. Odstraňte všechny cizí předměty, které najdete. I během práce dávejte pozor na cizí předměty. Pokud i přesto narazíte při stříhání na překážku, přístroj vypněte (pusťte spínač) a překážku odstraňte. Jsou-li nože zablokované, přístroj vypněte a poruchu odstraňte (silná větev, cizí předmět) tupým předmětem. Nikdy nepoužívejte prsty - nože, které jsou pod napětím, Vás mohou vážně zranit. Raději vyjměte akumulátor a teprve pak odstraňte poruchu.



Nože po vypnutí přístroje ještě krátkou dobu dobíhají!

Elektrický kabel kontrolujte pravidelně z hlediska poškození a opotřebení (křehký kabel). Kabel se smí používat jen v bezvadném stavu. Pracujte jen za dobré viditelnosti. Při práci dbejte vždy na stabilní postoj. Buďte opatrní, pokud couváte - nebezpečí klopýtnutí! Pokud svou práci přerušíte a chtěli byste pokračovat na jiném místě, musíte přístroj vypnout, dokud nebudete na novém místě. Přístroj nepoužívejte nikdy za deště a vlhkosti. Nabíječku a kabel chraňte před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny elektrikářem. S přístrojem nepracujte nikdy za deště. Přístroj nenechávejte stát venku. Přístroj se nesmí používat za mokra. Během práce s přístrojem doporučujeme nosit bezpečnostní rukavice. Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou rukavice a neklouzavá obuv. Nenoste široké kusy oděvu a dlouhé vlasy chraňte sítkou na vlasy. Vyhněte se abnormálnímu držení těla a dbejte na stabilitu. Je-li přístroj zapnut, dbejte na bezpečnostní odstup mezi pracovním přístrojem a tělem. Dbejte na to, aby se na Vašem pracovišti nezdržovaly žádné jiné osoby a zvířata (poloměr otáčení). V oblasti stříhání se nesmí nacházet žádné kabely.

Přístroj používejte jen tehdy, nachází-li se v řádném provozním stavu.

Nože pravidelně kontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby zajistěte, aby byl přístroj odborně opraven zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou dílnou.

Přístroj uschovejte na suchém místě, mimo dosah dětí. Pokud se přístroj nepoužívá, musíte jej zajistit ochranným krytem, který je součástí dodávky, aby byl vyloučen náhodný kontakt s noži.

Přístroj se nesmí přetěžovat. Přístroj nepoužívejte k pracím, pro něž není určen.

Přístroj musí být pravidelně kontrolován a udržován. Poškozené nože měňte vždy po párech. Je-li přístroj poškozen nárazem (spadne na tvrdý podklad atd.), musíte jej ihned nechat zkontrolovat odborníkem.

Se svým přístrojem zacházejte pečlivě. Udržujte jej čistý a ostrý, aby bylo zaručeno efektivní a bezpečné stříhání.

Dodržujte předpisy pro údržbu a čištění.

⚠ Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které jsou tělesně, senzorycky nebo duševně omezeny. Také osobám s nedostatkem zkušeností nebo znalostí o přístroji je zakázáno s přístrojem pracovat.

Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.

U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, vzniká nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými akumulátory.

V elektronářadí používejte jen předepsané akumulátory. Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových předmětů, jež by mohly způsobit přemostění. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

Při špatném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabráňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí vyhledejte navíc lékaře.

Vyteká kapalina z akumulátoru může podráždit pokožku.

Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby – hlavně děti – nebo domácí zvířata.

Vytáhněte bezpečnostní pojistku:

- pokud se zařízení nepoužívá
- před odstraněním blokování
- před kontrolou, čištěním nebo údržbou zařízení
- při prověření případného poškození zařízení po kontaktu s cizím předmětem
- při okamžité kontrole, pokud zařízení nápadně vibruje

Zařízení nikdy neprovazujte s vadným ochranným a stínícím zařízením nebo bez bezpečnostních zařízení.

Elektrická bezpečnost (Nabíječka)

POZOR! Úder elektrickým proudem!

Vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při odstraňování poruch a před údržbou vytáhněte zástrčku.

Používejte jen na přípojkách s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD)

Zeptejte se prosím elektrikáře.

Údaje na typovém štítku musí souhlasit s údaji elektrické sítě.

Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.

Všeobecné pokyny

Před použitím proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda není poškozen především elektrický kabel a zástrčka.

Poškozený přístroj se nesmí používat.
Poškozený přístroj nechte zkontrolovat v servisu GÜDE nebo u autorizovaného elektrikáře.



Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.
Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:



1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Označení


Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	TÜV SÜD Prověřená bezpečnost






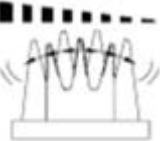
Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Noste ochranné brýle! Používejte chrániče sluchu!

Zákazy:




	
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	

Výstraha:






	
Výstraha/pozor	Výstraha před poraněním rukou
	
Výstraha před odmrštěnými předměty	Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje (min. 5m)
	
Pokud dojde k poškození nebo přefříznutí kabelu, zástrčku ihned vytáhněte ze	Pozor! Nože dobíhají!

zásuvky.



Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Technické údaje:

	
Li-Ionen	Nabíječka/Doba nabíjení
Kapacita akumulátoru Li-Ion	
	
Šířka záběru nůžek na trávu	Délka záběru nůžek na keře
	
Hmotnost	

Ostatní:

	
Skladování akumulátoru při max. 40 °C. Neponárajte do kvapalín. Držte mimo dosahu plameňův a ohňa.	Typ ochrany

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí (Nabíječka)

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu (RCD)
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem prostřednictvím média	Ochranný vypínač proti chybovému proudu (RCD)

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.



Ekologická likvidace akumulátorů

Lithium iontové akumulátory podléhají likvidaci. Vadné akumulátory nechte zlikvidovat u autorizovaného prodejce. Akumulátory musí být vyjmuty z přístroje před jeho sešrotováním.



Elektrické přístroje neházejte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a převedení do národního práva musí být prováděn oddělený sběr opotřebovaných elektrických přístrojů a tyto musí být ekologicky recyklovány.

Recyklační alternativa k vyvolání odeslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně místo odeslání zpět spolupůsobit při odborném zhodnocení v případě vlastnictví. Starý přístroj lze také přenechat odběrnému místu, které provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a odpadech. Netýká se to částí příslušenství a pomůcek, které jsou připojeny ke starým přístrojům a neobsahují elektrické součástky.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze a pochopit jej.

Kvalifikace:

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk:

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení:

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Akumulátor:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Nabíječka:	4,5 h
Šířka záběru nůžek na trávu:	90 mm
Délka záběru nůžek na živý plot:	170 mm / max. Stärke 8 mm
Provozní doba akumulátoru:	ca. 50 min.
Hlučnost:	L _{WA} 90 dB
Hmotnost síť/hrubý:	2,15 kg

Přeprava a skladování

⚠ Příklad: Přístroj uschovte suchý a bez rzi, mimo dosah dětí. Přístroj vyčistěte vlhkým hadrem. Nikdy se nedotýkejte pólových svorek akumulátoru!

Montáž a první uvedení do provozu

Upozornění: Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

Akumulátor Li-Ion lze kdykoliv dobít, aniž by to zkracovalo jeho životnost. Přerušování nabíjení akumulátor nepoškozuje.

Akumulátor Li-Ion je elektronicky chráněn proti hlubokému vybití.

Při vybitém akumulátoru se elektronářadí vypne díky ochrannému vypínači:

Vložený nástroj se již nepohybuje.

Po automatickém vypnutí elektronářadí již netlačte na zapínač/vypínač.

Pokud akumulátor nepoužíváte, doporučujeme ho minimálně jednou za 6 měsíců plně nabít.

Dbejte na to, aby byl namontován kryt nože, čímž se zabrání řezným poraněním!

- Porovnejte napětí Vaší sítě s napětím nabíječky. Pokud souhlasí, zapojte nabíječku do sítě.
- Nabíjecí kabel strčte do příslušné zdířky na zadní straně rukojeti sady zahradního náčiní.
- Akumulátor plně nabijte (v závislosti na nabití potřebuje akumulátor 3-5 hodin)
- Sejměte kryt nože
- K aktivaci sady zahradního náčiní musíte nejprve stisknout zapínací závoru a poté zapínací tlačítko.
- Sada zahradního náčiní je nyní provozuschopná

Výměna nože

Dbejte na to, aby byl namontován kryt nože, čímž se zabrání řezným poraněním!

Měníte-li nůž na trávu za nůž na keře, musíte sejmout spodní víko (B/1) nože na trávu. K tomu se zvedne prohnuté víko se šipkou (obr. C) a vytáhne 6-8 mm ve směru ovládací rukojeti. Víko lze nyní vyjmout.

Nůž na trávu nahradte nožem na keře. Excentr hnacího kola (D/a) musí přitom zabírat přesně do úchyty (D/b). Navíc může být nutné lehce poopravit (posunout) úchyt na nůž tak, aby nůž lícoval s hnacím kolem.

Otvor v noži musí přesně lícovat s oběma středními kolíky (D/c).

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednávací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Pokyn k lithium-iontovým akumulátorům

Lithium-iontový akumulátor se vyznačuje svou vysokou energetickou hustotou. Jeho životnost činí několik let; avšak je velmi závislá na použití a skladovacích podmínkách.

Kapacita lithium-iontového akumulátoru se bez použití snižuje časem sama, především díky parazitární reakci lithia s elektrolytem.

Výrobci doporučují skladování při 15°C a stavu nabití 60%, kompromis mezi zrychleným stárnutím a samovybitím. Akumulátor se musí přibližně každých 6 měsíců dobít na 40-60%.

Lithium-iontové akumulátory smí být nabíjeny jen speciální elektronikou.

Skladování a bezpečnostní pokyny k lithium-iontovým akumulátorům:

Lithium je vysoce reaktivní látka. I když ve srovnání s lithiovými akumulátory neobsahuje kovové lithium, jsou komponenty lithium-iontového akumulátoru vysoce hořlavé.

Mechanická poškození mohou vést k vnitřním zkratům. Za určitých okolností nelze defekt rozpoznat přímo. I po 30 minutách může dojít ke vznícení.

Skladování:

Li-Ion: Stav nabití 40-60% a skladovat v chladném místě.

Bezpečnostní pokyny: Poškozený lithium-iontový akumulátor se může vznítit s časovou prodlevou 30 minut a víc. Hořící akumulátor nehaste pokud možno vodou, ale pískem. Vytéký elektrolýt lithium-iontového akumulátoru lze z oděvu odstranit dostatečným množstvím vody. Elektrolýt je hořlavý.

Údržba a čištění

Před všemi pracemi na elektronářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.), jakož i při jeho přepravě a skladování namontujte kryt nože! Při náhodném stisknutí zapínače/vypínače vzniká nebezpečí úrazu.

Elektronářadí a případné větrací štěrby udržujte v čistotě, aby dobře a bezpečně pracovalo.

Pokud akumulátor již není funkční, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na strihanie hrán trávnikov a menších trávnatých plôch pre domácich majstrov a záhradkárov. Prístroj sa nesmie používať na rozmelňovanie kompostovacieho materiálu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu osôb a vecí. Prístroj sa smie používať len v súlade s jeho určením. Každé iné použitie nie je v súlade s určením. Za z toho plynúce škody a úrazy všetkého druhu ručí užívateľ/obsluha a nie výrobca.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Prístroj pred každým použitím skontrolujte. Prístroj sa nesmie používať, ak sú poškodené či opotrebené bezpečnostné zariadenia a/alebo nože. Vždy je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny. Prístroj používajte výhradne na účely uvedené v návode na použitie. Za bezpečnosť na vašom pracovisku ste zodpovední vy sami. Pred začiatkom práce skontrolujte plochu, ktorú chcete strihať. Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré nájdete. Aj počas práce dávajte pozor na cudzie predmety. Ak aj napriek tomu narazíte pri strihaní na prekážku, prístroj vypnite (pustite spínač) a prekážku odstráňte. Ak sú nože zablokované, prístroj vypnite a poruchu odstráňte (hrubá vetva, cudzí predmet) tupým predmetom. Nikdy nepoužívajte prsty – nože, ktoré sú pod napätím, vás môžu vážne zraniť. Radšej vyberte akumulátor a až potom odstráňte poruchu.



Nože po vypnutí prístroja ešte krátky čas dobiehajú!

Elektrický kábel kontrolujte pravidelne z hľadiska poškodenia a opotrebenia (krehký kábel). Kábel sa smie používať len v bezchybnom stave. Pracujte len za dobrej viditeľnosti. Pri práci dbajte vždy na stabilný postoj. Buďte opatrní, ak cítate – nebezpečenstvo potknutia sa! Ak svoju prácu prerušíte a chceli by ste pokračovať v inom mieste, musíte prístroj vypnúť, kým nebudete na novom mieste. Prístroj nepoužívajte nikdy za dažďa a vlhkosti. Nabíjačku a kábel chráňte pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musí nevyhnutne vymeniť elektrikár. S prístrojom nepracujte nikdy za dažďa. Prístroj nenechávajte stáť vonku. Prístroj sa nesmie používať za mokra. Počas práce s prístrojom odporúčame nosiť bezpečnostné rukavice. Noste vhodný pracovný odev, ako sú rukavice a protišmyková obuv. Nenoste široké kusy odevu a dlhé vlasy chráňte sieťkou na vlasy. Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela a dbajte na stabilitu. Ak je prístroj zapnutý, dbajte na bezpečnostný odstup medzi pracovným prístrojom a telom.

Dbajte na to, aby sa na vašom pracovisku nezdržovali žiadne iné osoby a zvieratá (polomer otáčania). V oblasti strihania sa nesmú nachádzať žiadne káble.

Prístroj používajte len vtedy, ak sa nachádza v riadnom prevádzkovom stave.

Nože pravidelne kontrolujte z hľadiska poškodenia a v prípade potreby zaistite, aby bol prístroj odbornou opravený zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou dielňou.

Prístroj uschovajte na suchom mieste, mimo dosahu detí. Ak sa prístroj nepoužíva, musíte ho zaistiť ochranným krytom, ktorý je súčasťou dodávky, aby bol vylúčený náhodný kontakt s nožmi.

Prístroj sa nesmie preťažovať. Prístroj nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určený.

Prístroj sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať. Poškodené nože meňte vždy po pároch. Ak je prístroj poškodený nárazom (spadne na tvrdý podklad atď.), musíte ho ihneď nechať skontrolovať odborníkom.

So svojím prístrojom zaobchádzajte starostlivo. Udržujte ho čistý a ostrý, aby bolo zaručené efektívne a bezpečné strihanie. Dodržujte predpisy na údržbu a čistenie.

⚠ Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí), ktoré sú telesne, senzoricky alebo duševne obmedzené. Takisto osobám s nedostatkom skúseností alebo znalostí o prístroji je zakázané s prístrojom pracovať.

Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.

Pri nabíjačke, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorov, vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.

V elektronáradi používajte len predpísané akumulátory. Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Pri zlom použití môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte navše lekára.

Vytečená kvapalina z akumulátora môže podráždiť pokožku.

Elektrická bezpečnosť (Nabíjačka)

POZOR! Úraz elektrickým prúdom!

Vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri odstraňovaní porúch a pred údržbou vytiahnite zástrčku.

Používajte len na prípojkách s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD)!

Opýtajte sa, prosím, elektrikára.

Údaje na typovom štítku musia súhlasiť s údajmi elektrickej siete.

Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.

Všeobecné pokyny

Pred použitím vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či nie je poškodený predovšetkým elektrický kábel a zástrčka.

Poškodený prístroj sa nesmie používať.

Poškodený prístroj nechajte skontrolovať v servise GÜDE alebo u autorizovaného elektrikára.

Správanie sa v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.

Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.



Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:



1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Označenie


Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	TÜV SÜD Preverená bezpečnosť

Príkazy

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Noste ochranné okuliare! Používajte ochranu sluchu!



Zákazy


	
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	

Výstraha:


	
Výstraha/pozor	Výstraha pred poranením rúk
	
Výstraha pred odmrštenými predmetmi	Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja (min. 5 m)
	
Ak dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu kábla, zástrčku ihneď vytiahnite zo Zásuvky.	Pozor! Nože dobiehajú!

Ochrana životného prostredia:



	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Technické údaje:

	
Kapacita akumulátora Li-Ion	Nabíjačka/Čas nabíjania
	
Šírka záberu nožnic na trávu	Dĺžka záberu nožnic na krikky
	
Hmotnosť	

Ostatné :

	
Skladovani akumulátoru při max. 40°C. Nenořte do kapalín. Držte mimo dosah plamenů a ohně.	Typ ochrany

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá (Nabíjačka)

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu (RCD)
Nepriamy elektrický kontakt	Úraz elektrickým prúdom prostredníctvom média	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu (RCD)

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.



Ekologická likvidácia akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory podliehajú likvidácii. Chybné akumulátory nechajte zlikvidovať u autorizovaného predajcu. Akumulátory sa musia vybrať z prístroja pred jeho zošrotovaním.



Elektrické prístroje nehádzte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a prevedení do národného práva sa musí vykonávať oddelený zber opotrebovaných elektrických prístrojov a musia sa ekologicky recyklovať.

Recyklačná alternatíva na vyvolanie odoslania späť: Vlastník elektrického prístroja je povinný alternatívne namiesto odoslania späť, spolupôsobiť pri odbornom zhodnotení v prípade vlastníctva. Starý prístroj je možné tiež prenechať odbornému miestu, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle národného zákona o obehovom hospodárstve a odpadoch. Netýka sa to častí príslušenstva a pomôcok, ktoré sú pripojené k starým prístrojom a neobsahujú elektrické súčiastky.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu a pochopiť ho.

Kvalifikácia:

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek:

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie:

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Akumulátor:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Nabíjačka:	4,5 h
Šírka záberu nožníc na trávnu:	90 mm
Dĺžka záberu nožníc na živý plot:	170 mm / max. Stárke 8 mm
Prevádzkový čas akumulátora:	ca. 50 min.
Hlučnosť:	L _{WA} 90 dB
Hmotnosť:	2,15 kg

Preprava a skladovanie

⚠ Prístroj uschovajte suchý a bez hrdze, mimo dosahu detí. Prístroj vyčistíte vlhkou handrou. Nikdy sa nedotýkajte pólových svoriek akumulátora!

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Aby bol zaručený plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor plne nabíte. Akumulátor Li-Ion je možné kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to skracovalo jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje. Akumulátor Li-Ion je elektronicky chránený proti hlbokému vybitiu. Pri vybitom akumulátore sa elektronáradie vypne vďaka ochrannému vypínaču: Vložený nástroj sa už nepohybuje. Po automatickom vypnutí elektronáradia už netlačte na zapínač/vypínač. Ak akumulátor nepoužívate, odporúčame ho minimálne raz za 6 mesiacov plne nabiť.

Dbajte na to, aby bol namontovaný kryt noža, čím sa zabráni rezným poraneniam!

- Porovnajete napätie vašej siete s napätím nabíjačky. Ak súhlasí, zapojte nabíjačku do siete.
- Nabíjací kábel strčte do príslušnej zdierky na zadnej strane rukoväti súpravy záhradného náradia.
- Akumulátor plne nabíte (v závislosti od nabitia potrebuje akumulátor 3 – 5 hodín)
- Odoberte kryt noža
- Na aktiváciu súpravy záhradného náradia musíte najprv stlačiť zapínaciu závoru a potom zapínacie tlačidlo.
- Súprava záhradného náradia je teraz prevádzkyschopná.

Výmena noža

Dbajte na to, aby bol namontovaný kryt noža, čím sa zabráni rezným poraneniam!

Ak meníte nôž na trávnu za nôž na kríky, musíte odobrať spodné veko (B/1) noža na trávnu. Na to sa zdvihne prehnuté veko so šípku (obr. C) a vytiahne 6 – 8 mm v smere ovládacej rukoväti. Veko je možné teraz vybrať. Nôž na trávnu nahradte nožom na kríky. Excenter hnacieho kolesa (D/a) musí pritom zabrať presne do úchyty (D/b). Navyše môže byť nutné ľahko poopraviť (posunúť) príchytka na nôž tak, aby nôž lícoval s hnacím kolesom. Otvor v noži musí presne lícovať s oboma centrovacími kolíkmi (D/c).

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Pokyn k lítium-iónovým akumulátorom

Lítium-iónový akumulátor sa vyznačuje svojou vysokou energetickou hustotou. Jeho životnosť je niekoľko rokov; no je veľmi závislá od použitia a skladovacích podmienok.

Kapacita lítium-iónového akumulátora sa bez použitia zníži časom sama, predovšetkým vďaka parazitárnej reakcii lítia s elektrolytom.

Výrobcovia odporúčajú skladovanie pri 15 °C a stave nabitia 60 %, kompromis medzi zrýchleným starnutím a samovybíjaním. Akumulátor sa musí približne každých 6 mesiacov dobíjať na 40 – 60 %.

Lítium-iónové akumulátory sa smú nabíjať len špeciálnou elektronikou.

Skladovanie a bezpečnostné pokyny k lítium-iónovým akumulátorom:

Lítium je vysoko reaktívna látka. Aj keď v porovnaní s lítiovými akumulátormi neobsahujú kovové lítium, sú komponenty lítium-iónového akumulátora vysoko horľavé.

Mechanické poškodenia môžu viesť k vnútorným skratom. Za určitých okolností nie je možné defekt rozpoznať priamo. Aj po 30 minútach môže dôjsť k vznieteniu.

Skladovanie:

Li-Ion: Stav nabitia 40 – 60 % a skladovať v chladnom mieste.

Bezpečnostné pokyny: Poškodený lítium-iónový akumulátor sa môže vznietiť s časovým oneskorením 30 minút a viac. Horiaci akumulátor nehaste pokiaľ možno vodou, ale pieskom.

Vytečený elektrolyt lítium-iónového akumulátora je možné z odevu odstrániť dostatočným množstvom vody. Elektrolyt je horľavý.

Údržba a čistenie

Pred všetkými prácami na elektronáradi (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní namontujte kryt noža! Pri náhodnom stlačení zapínača/vypínača vzniká nebezpečenstvo úrazu.

Elektronáradie a prípadné vetracie štrbiny udržiavajte v čistote, aby dobre a bezpečne pracovalo.

Ak akumulátor už nie je funkčný, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis.

Rendeltetészerű használat

A készülék füves területek szegélyeinek és kisebb füves területek nyírására alkalmas.

Tilos a készüléket komposztáló anyag felaprítására használni, mert az személyi sérülést vagy vagyoni kárt okozhat.

A készülék kizárólag a rendeltetésének megfelelően használható. Minden más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Az ebből eredő mindennemű károk és személyi sérülések a felhasználót/kezelőt, és nem a gyártót terhelik.

Garancia

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Általános biztonsági rendelkezések

A készüléket minden használatba vétel előtt ellenőrizze le. A készülék használata tilos, ha a biztonsági elemei és/vagy a kések sérültek vagy elkoptak. Minden esetben be kell tartani a biztonsági rendelkezéseket. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett célokra használja. A munkahelyi biztonságért a felhasználó/üzemeltető maga felel.

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze le a nyírni kívánt felületet. Távolítsa el minden itt talált idegen tárgyat. Maga a munkavégzés során is ügyeljen az idegen tárgyak jelenlétére. Ha a nyírás során az előzetes óvintézkedések ellenére akadályba ütközik, kapcsolja ki a készüléket (engedje el a tökapcsolót), és szüntesse meg az akadályt.

Ha a kések beszorultak, kapcsolja ki a készüléket, és egy tompa tárggyal szüntesse meg a beszorulásukat (vastag át, idegen tárgy). Soha ne használja ehhez az ujjait - a feszültség alatt lévő kések súlyos sérülést okozhatnak. Ajánlott először kivenni az akkumulátort, és csak ezt követően megszüntetni a hiba kiváltó okát.



A készülék kikapcsolását követően a kések egy kis ideig még mozognak!

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott-e a készülék elektromos csatlakozóvezetéke (törékeny kábel). A kábel kizárólag hibátlan állapotban használható. Kizárólag jó látási viszonyok között dolgozzon.

A munkavégzés során mindig stabilan testhelyzetet vegyen fel. Hátralépéskor legyen fokozottan óvatos - megbotlás veszélye! Ha a munkát máshol szeretné folytatni, kapcsolja ki a készüléket, és ne kapcsolja be addig, amíg az új helyszínre nem ér.

Soha ne használja a készüléket nedves, vizes környezetben, esőben.

Óvja a töltőt és a vezetéket a sérüléssel és éles éllel szemben. A sérült vezetékeket haladéktalanul cseréltesse ki villanyszerelővel.

Soha ne dolgozzon a készülékkel esőben. Ne hagyja szabad ég alatt a készüléket. Tilos a készülék használata nedves közegben. A készülékkel folytatott munkavégzés során ajánlott munkakesztyűt viselni.

Viseljen megfelelő munkaruhát, munkakesztyűt és csúszásbiztos munkacipőt. Ne viseljen bő ruhadarabokat, és ha hosszú a haja, óvja hajhálóval.

Ügyeljen a természetes, stabil testtartásra.

Ha a készülék be van kapcsolva, tartsa be a készülék és a teste közötti biztonságos munkavégzési távolságot.

Ügyeljen arra, hogy a munkavégzés helyszínén (forgási sugár) ne forduljanak elő más személyek vagy állatok.

A vágókések soha nem érhetnek hozzá semmilyen kábelekhez.

A készüléket kizárólag akkor használja, ha előírászerű üzemi állapotban van.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a kések, és szükség esetén biztosítsa a készülék szakszerviz vagy megfelelő javítóműhely általi javítását.

A készüléket tartsa száraz helyen, gyermekektől távol.

Ha nem használja a készüléket, a nemkívánatos érintkezés elkerülése érdekében helyezze fel a csomagolás részét alkotó védőburkolatot.

Tilos túlterhelni a készüléket. A készüléket soha ne használja nem rendeltetészerűen.

A készüléket rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban. A sérült késekkel mindig kettesével cserélje ki. Ha a készülék ütéssel sérült (pl. kemény aljzatra esett stb.), haladéktalanul ellenőriztesse le szakemberrel.

A készüléket gondosan használja. A hatékony és biztonságos nyírás érdekében tartsa tisztán és élesen. Tartsa be a karbantartásra és tisztításra vonatkozó előírásokat.

⚠ A készüléket nem használhatják mozgássérült, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek, sem gyermeke. Ugyiszintén tilos a készülék használata terén elégtelen ismeretekkel vagy tapasztalatokkal rendelkező személyek általi használat.

Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkben töltsé.

Az egy bizonyos akkumulátortípus töltésére alkalmas töltő más akkumulátorokkal való használata esetén tűzveszélynek teszi ki magát.

Az elektromos szerszámok használata során csak előírt akkumulátorokat használjon.

A nem használt akkumulátort tartsa távol irodai gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és olyan más kis méretű fémtárgyaktól, amelyek átívelést okozhatnak. Az akkumulátor érintkezési között fellépő rövidzár égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki. Ügyeljen arra, hogy soha ne érjen hozzá. Ha ezt mégsem sikerült elkerülnie, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritálhatja a bőrfelületet.

Soha ne használja a készüléket, ha emberek – különösen, ha gyermekek – vagy háziállatok vannak a közelben.

Húzza ki a biztonsági dugaszt:

- ha a készüléket nem kezelik
- blokkolódás megszüntetése előtt
- a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy az azon történő munkavégzés előtt
- a készülék idegen tárggyal történő érintkezése után, a sérülések ellenőrzése céljából
- azonnali ellenőrzéshez, ha a készülék a normálistól eltérő módon kezd vibrálni

A készüléket soha nem szabad sérült védő- és borító elemekkel vagy biztonsági berendezések nélkül használni

Elektromos biztonság (Töltő)

VIGYÁZAT! Áramütés veszélye!

Áramütés veszélye áll fenn!

Hibamegszüntetéskor és a karbantartási munkák elvégzése előtt húzza ki a villásdugót.

Kizárólag hibaárammal szembeni védőkapcsolóval felszerelt csatlakozódugóhoz csatlakoztassa (RCD!)

Kérjen segítséget villanyszerelőtől.

Az adattáblán feltüntetett adatoknak egyezniük kell az elektromos hálózat adataival.
Óvja a kábelt a túlságosan meleg hőmérséklettel, olajokkal és éles élekkel szemben.

Általános utasítások

Használatba vétel előtt minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készüléket annak érdekében, hogy meggyőződhessen róla, hogy nem sérült sem az elektromos kábel, sem a villásdugó.
A sérült készülék használata tilos.
A sérült készüléket ellenőriztesse GÜDE szervizben vagy szakképzett villanyszerelővel.


Vészhelyzet esetén

Nyújtson a sérülés jellegének megfelelő első segítyt, és a lehető leggyorsabban kérjen orvosi segítséget.
Óvja a sérültet a további sérülésektől, és nyugtassa meg.
Az esetleges balesetek esetére a munkahelyet mindig fel kell szerelni DIN 13164 szabvány szerinti elsősegély készlettel. Az elsősegély készletből felhasznált anyagokat haladéktalanul pótolja.
Ha segítséget kér, adja át az alábbi információkat:



1. A baleset helyszíne
2. A baleset fajtája
3. Sérültek száma
4. Sérülés jellege

Jelzetek


Termékbiztonság:

	
A termék megfelel a vonatkozó EU szabványoknak	TÜV SÜD Ellenőrzött biztonság

Utasítások:


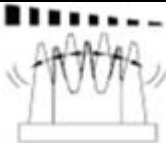
	
Használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót	Viseljen védő szemüveget Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Tiltások:




	
Tiltás, általános (más piktogrammal együtt)	

Figyelmeztetések:



	
Figyelem/vigyázat	Figyelmeztetés kézsérülés veszélyére
	

Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!	Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot! (min. 5m)
	
Az esetben, ha a kábel megkárosodik, vagy el lesz vágva, azonnal húzza ki a dugvillát a kónektorból	Figyelem! Kikapcsolás után a kések egy ideig még forognak!

Környezetvédelem:

	
A hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ügyeljen a környezet védelmére.	A hullámpapír csomagolóanyag újrahasznosításához leadható hulladékgyűjtő telepen.
	
A hibás és/vagy megsemmisített elektromos vagy elektronikus eszközöket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.	

Csomagolás:

	
Li-Ion akkumulátor kapacitás	Töltő/Töltési idő
	
A fűnyíró olló munkavégzési szélessége	A sövénynyíró olló munkavégzési hossza
	
Tezi Tömeg na	

További veszélyek és munkavédelmi intézkedések

További elektromos veszélyek (Töltő)

Veszély	Leírás	Munkavédelmi intézkedések
Közvetlen érintkezés az árammal	Áramütés	Hibaáram-védőkapcsoló (RCD)
Közvetett érintkezés az árammal	Közvetett áramütés	Hibaáram-védőkapcsoló (RCD)

Megsemmisítés

A megsemmisítésre vonatkozó utasítások a készüléken ill. csomagoláson látható piktogramokból következnek. A jelzetek magyarázatát a „Jelzetek“ c. fejezetben olvashatja.



Az akkumulátorok környezetbarát megsemmisítése

A lítium-ionos akkumulátorokat környezetbarát módon semmisítse meg. A hibás akkumulátorokat megfelelő engedélyekkel rendelkező kereskedőnél adja le. A készülék megsemmisítése előtt vegye ki az akkumulátorokat.



Az elektromos készülékeket ne semmisítse meg háztartási hulladékként.

A használt elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EG európai irányelv értelmében a használt elektronikus készülékek szelektált gyűjtésére és a begyűjtésre került készülékek környezetbarát megsemmisítésére van szükség.

Visszaküldést kiváltó újrahasznosítási alternatíva:

Az elektromos készülék tulajdonosa alternatív esetekben köteles a visszaküldés helyett a birtoklás helyszínén közreműködni a készülék szakszerű helyreállításában. A használt készülék le is adható a megfelelő gyűjtőtelepen, amely a nemzeti hulladékgazdálkodási és újrahasznosítási szabályoknak megfelelően megsemmisíti a készüléket. Ez nem vonatkozik a használt készülékek azon tartozékaira és kiegészítőire, amelyek nem tartalmaznak elektromos alkatrészeket.

Kezelőszeméllyel szembeni követelmények

Ajánlott, hogy a készülék használatba vétele előtt a kezelőszemélyzet elolvassa és értelmezze a használati útmutatót.

Szakképesítés:

A készülék helyes használatához elegendő, ha azt szakember bemutatja, semmilyen szakképesítésre nincs szükség.

Minimális korhatár:

A készüléket csak 16. életévüket betöltött személyek használhatják. Kivételt ez alól csak a fiatalok szakmai képzésének keretén belüli, oktatószemélyzet felügyelete alatti használat jelenthet.

Oktatás:

A készülék használatához elegendő, ha azt szakember elmagyarázza, illetve ha a felhasználó át tanulmányozza a használati útmutatót. Speciális oktatásra nincs szükség.

Műszaki adatok

Akkumulátor:	7,2 V / 1,5 Ah (Li-Ion)
Töltő:	4,5 h
Fűnyíró munkavégzési szélesség:	90 mm
Sövénynyíró munkavégzési szélesség:	170 mm / max. Stärke 8 mm
Akkumulátor üzemidő:	ca. 50 min.
Zajszint:	L _{WA} 90 dB
Tömeg nettó/bruttó:	2,15 kg

Szállítás és tárolás

⚠ A készüléket száraz, rozsdásodást nem elősegítő helyen, gyermekektől távol tárolja. A készüléket nedves ruhadarabbal tisztítsa meg. Soha ne érjen hozzá az akkumulátor pólusaihoz!

Összeszerelés és első üzembe helyezés

Figyelmeztetés: A csomagolás részben feltöltött állapotú akkumulátort tartalmaz.

Az akkumulátor maximális teljesítményének biztosítása érdekében az első használatba vétel előtt maximálisan tölts fel.

A Li-Ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy az az élettartamának megrövidüléséhez vezetne. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort. A Li-Ion akkumulátor mélykisülés ellen elektronikusan védve van.

Az akkumulátor lemerülése esetén az elektromos szerszám a biztonsági kapcsolónak köszönhetően kikapcsol:

A helyére illesztett szerszám már nem mozog.

Az elektromos szerszám automatikus kikapcsolását követően már ne nyomja be a főkapcsolót.

Ha nem használja az akkumulátort, ajánlott legalább fél évente egyszer feltölteni.

Ügyeljen arra, hogy a kés védőburkolata a helyén legyen, ezzel megelőzi az esetleges sérüléseket!

- Vesse össze a hálózati feszültség értékét a töltő feszültségével. Ha egyeznek, csatlakoztassa a töltőt a hálózatba.
- Dugja a töltőkábelt a készülék markolatának hátoldalán található megfelelő bemenetbe.
- Tölts teljesen fel az akkumulátort (a töltöttségi szint függvényében ez 3-5 órát vesz igénybe)
- Vegye le a késvédő burkolatot
- A készülék bekapcsolásához először nyomja be a biztonsági reteszt, majd a főkapcsolót.
- A készülék ekkor használatra kész.

Késcseré

Ügyeljen arra, hogy a kés védőburkolata a helyén legyen, ezzel megelőzi az esetleges sérüléseket!

Ha a fűnyíró kés a sövényvágó kése kívánja cserélni, vegye le a fűnyíró kés alsó fedelét (B/1). Ehhez emelje fel a nyílal jelölt meghajlított fedelet (C ábra), és húzza ki 6-8 mm-t a markolat irányába. A fedél ekkor levehető.

A fűnyíró kés cserélje sövénynyíró kése. A hajtókerék excenterének (D/a) ekkor pontosan a (D/b) képen látható helyre kell illeszkednie.

Ezen kívül előfordulhat, hogy a késtartót enyhén ki kell igazítani (el kell tolni) oly módon, hogy a kés egy síkba kerüljön a hajtókerékkel.

A késben található nyílásnak pontosan egy síkba kell kerülnie a két központosító pecekkel (D/c).

Szerviz

Műszaki kérdései vannak? Reklamálni szeretne? Pótalkatrészekre vagy használati útmutatóra van szüksége?

A gyártó www.guede.com honlapján található Szerviz szekció gyors és hatékony segítséget kínál. Kérjük segítsen, hogy segíthessünk. Annak érdekében, hogy reklamáció esetén a készüléket mielőbb beazonosíthassuk, a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre van szükségünk. Minden említett adatot megtalálja a készülék adattábláján. Annak érdekében, hogy az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük, írja ide őket.

**Szériaszám:
Megrendelési szám:
Gyártási év:**

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.quede.com

A lítium-ion akkumulátorok használatára vonatkozó utasítások

A lítium-ion akkumulátort nagy energiasűrűség jellemzi. Az élettartama több év; ez azonban nagy mértékben függ a felhasználás módjától és a tárolási feltételektől.

A lítium-ion akkumulátor kapacitása idővel magától csökken, elsősorban a lítium és az elektrolit parazitáló reakciójának köszönhetően.

A gyártók 15°C hőmérséklet és 60%-os töltöttségi szint melletti tárolást javasolnak, ami a gyorsabb öregedés és az önkisülés közötti kompromisszum. Az akkumulátort ajánlott körülbelül félévente 40-60%-os szintre feltölteni.

A lítium-ionos akkumulátorok töltését csak speciális elektromos készülékkel végezhető.

A lítium-ion akkumulátorok tárolása és a használatukra vonatkozó biztonsági utasítások:

A lítium fokozottan reaktív anyag. Bár a lítiumos akkumulátorokkal szemben nem tartalmaz fém lítiumot, a lítium-ion akkumulátorok alkatrészei fokozottan gyúlékonyak.

A mechanikus sérülések belső rövidzárokhoz vezethetnek. Bizonyos körülmények között a hiba nem ismerhető fel közvetlenül. 30 perc elteltével is begyulladhat.

Tárolás:

Li-Ion: 40-60%-os töltöttségi szint mellett hűvös helyen végzett tárolás javasolt.

Biztonsági rendelkezések: A sérült lítium-ion akkumulátor akár 30 és több perc elteltével is begyulladhat. Lehetőség szerint az égő akkumulátort ne vízzel, hanem homokkal oltsa. A lítium-ion akkumulátorból kifolyt elektrolit bő vízsugárral távolítható el az öltözőkről. Az elektrolit gyúlékony.

Karbantartás és tisztítás

Az elektromos eszközökön végzett munkák előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), miként a szállítása során is, mindig helyezze fel a késvédő burkolatot! A főkapcsoló véletlenszerű bekapcsolása balesetveszélyes.

A megbízható és biztonságos működés érdekében tartsa tisztán az elektromos készülékeket és azok szellőző nyílásait.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Konformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Prékald prohlášení o shodě EU

Tímto prohlasujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in gradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Provedenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Provedenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

2014/35/EU	2014/30/EU
1935/2004/EC	1907/2006/EC
2011/65/EU ROHS	2016/426/EU
89/686/EEC (PPE)	2014/29/EU
2006/42/EC	2015/1188/EU

Annex IV

Notified Body Name:
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

97/68/EC_ & 2016/1628/EU

Emission No.:

2000/14/EC_ 2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen,

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel' | Konatel' | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicî să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

